

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299 Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7 Apartado n.º 11

AÑO LIX.—Número 18.282 Depósito Legal SG. 7-1958

Miércoles 13 de Mayo de 1959

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Los príncipes Raniero y Grace de Mónaco visitaron SEGOVIA

▲ A las cuatro de la tarde marcharon a Pedraza



El príncipe Raniero



La princesa Grace

Esta mañana, como ya decimos en nuestra página de información local, han visitado nuestra capital los príncipes Raniero y Grace de Mónaco, quienes, después de visitar los monumentos segovianos y almorzar en nuestra ciudad, han marchado, a las cuatro de la tarde, con dirección a Pedraza. En el viaje, los príncipes van acompañados de su secretaria y del cónsul general del Principado en Madrid.

## MILES DE MUSULMANES CONMEMORAN EN ARGELIA EL LEVANTAMIENTO DEL 13 DE MAYO DE 1958

Mientras, numerosos franceses "boicotean" la celebración como protesta contra la política del general DE GAULLE

Argel, 13.—Miles de musulmanes y pequeños grupos de europeos se han reunido en el Forum, la gran plaza frente a la delegación del Gobierno, para conmemorar el levantamiento de hace un año que produjo la subida al poder del general De Gaulle. En torno a un alto poste con la cruz de Lorena—el símbolo degaullista—y la bandera francesa, los grupos de musulmanes se han reunido portando banderas y cartelones en los que se expresan los nombres de los barrios y pueblos de que proceden.

### 20.000 PERSONAS

Se calcula en 20.000 el número de personas reunidas en el Forum, la mayor parte musulmana, mientras numerosos franceses boicotean la celebración, haciendo del día de hoy una fecha de luto, como protesta contra la política argelina del presidente De Gaulle.

### LOS ACTOS

Los actos comenzaron con un desfile militar y una breve ceremonia ante el monumento a los caídos. Posteriormente, ante la multitud reunida en el Forum, el delegado general del Gobierno en Argelia, Paul Delouvrier, ha pronunciado un discurso en el que ha atacado a

los que nos dividen y a aquellos que no creen en el futuro de Argelia con Francia, porque ellos hacen el juego al adversario.—Efe.

## Pequeñas guerras frías entre las dos Alemanias en Ginebra

Aunque hasta ahora no ha habido contactos entre una y otra

Von Brentano se entrevistó esta mañana con Gromyko

Ginebra, 13.—El doctor Von Brentano, ministro de Exteriores de Alemania Occidental, ha visitado hoy a su colega soviético, Gromyko. Esta ha sido su primera visita privada desde que el ministro germano llegó a esta ciudad para asistir a la conferencia y las conversaciones han sido calificadas oficialmente de «visita de cortesía» aunque en los medios bien informados se considera que Von Brentano ha expuesto ante Gromyko los puntos de vista de su Gobierno en relación con los principales problemas que se debaten en la conferencia, es decir, la cuestión de Berlín, el problema de Alemania y la seguridad europea.—Efe.

### SIN INFORMACION DE LO TRATADO

Ginebra, 13.—La reunión celebrada esta mañana entre los ministros de

Asuntos Exteriores de la Unión Soviética y la Alemania occidental duró una hora, pero no se dispone de ninguna información acerca de lo tratado entre Gromyko y Von Brentano. El ministro alemán se reunirá también hoy con los dirigentes del partido democrata libre de su país, que se encuentran en Ginebra como observadores, para informarles del curso de las conversaciones que se vienen celebrando, y esta tarde hará lo mismo como la delegación de su propio partido, el cristiano democrata, aunque Von Brentano encabeza la delegación de la Alemania occidental en Ginebra, no asiste personalmente a las sesiones de la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores, donde dicha delegación está presidida por el embajador alemán en Washington, profeso, Grewe. No ha habido contacto alguno hasta ahora entre los delegados de la Alemania oriental y de la Alemania occidental en Ginebra, pero ambas vienen realizando lo que algunos observadores llaman «pequeña guerra fría» a través de sus conferencias de Prensa y comunicados.—Efe.

### 150 INFORMADORES EXTRANJEROS

Ginebra, 13.—Un total de 150 informadores extranjeros—de prensa, radio y televisión—se encuentran acreditados oficialmente ante la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores. Más de quinientos países especiales para coches han sido extendidos. Los periodistas y fotógrafos tienen que mostrar sus pases personales, con fotografía, cada vez que entran en el edificio de la conferencia o en el centro de prensa.—Efe.

## AUDIENCIAS CIVIL Y MILITAR del Jefe del Estado

Madrid, 13.—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en el palacio de El Pardo a los siguientes señores:

Comisión de la Junta directiva de la Asociación Española de Derecho Financiero, presidida por el ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio.

Comisión del XIII Pleno del Consejo Nacional de Educación Física y Deportes, presidida por el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz.

Comisión de la División de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, presidida por el conde de Benjumeda.

Don Joaquín Reguera Sevilla, subsecretario del ministerio de La Vivienda.

Don Juan Antonio Samaranch Torrello, vicepresidente del Comité Olímpico Español, acompañado de don José Antonio Elola-Olaso, delegado nacional de Educación Física y Deportes.

Conde de Esperanza, acompañado de don Guillermo Fernández Shaw y de don Victoriano Echevarría López.

Don Lorenzo J. Casado García, vicepresidente del Consejo Superior de Mentes.

Don Mauricio Van Vollenhoven, escritor.

Don Pablo de Fuencamiador Gordón, marqués de Surco.

Don Jaime de Jáuregui Espalza, abogado y caballero mutilado absoluto.

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar, en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Antonio Alcubilla Pérez, teniente general, director general de la Guardia Civil.

Don Manuel Coco Rodríguez, teniente general en reserva.

Don Rafael Alvarez Serrano, teniente general, capitán general de la novena región militar.

Don Raimundo Fernández Cuesta y Merela, ministro togado, asesor general del Ministerio de Marina.

Don Paulino León Trigueros, coronel de Aviación, jefe de la Agrupación de Tropas número cuatro.

Don Alvaro Gil-Delgado y Armada, coronel de Aviación, jefe de la Agrupación de Tropas número dos.

El encuentro se encontraba abandonado. Las dos delanteras se esfuerzan nerviosamente en aïterar el marcador, sin conseguirlo. Puskas manda después, incomprensiblemente, fuera, cuando estaba Mateos solo y desguarnecida la portería. El Atlético, en los siete minutos últimos, está totalmente volcado en el área madridista, esforzándose en el ataque.

### EL MADRID, FINALISTA

Finalmente, el encuentro termina con el mismo resultado marcado en la primera parte, por lo que el Real Madrid pasa a finalista para la Copa de Europa.

### ALINEACIONES

Atlético de Madrid: Pazos, Rivilla, Callejo, Mendiondo; Chufo, Calleja; Miguel, Agustín, Vavá, Peiró y Collar.

Real Madrid: Domínguez; Miche, Santamaría, Lesmes; Ruiz, Zárraga; Kopa, Mateos, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Arbitro: Mr. Ellis.

## Nuevo filtro para cigarrillos

No deja pasar el 60 por 100 del alquitrán del tabaco

París 13.—Un grupo de médicos franceses afirman haber descubierto un nuevo filtro para cigarrillos que no deja pasar el sesenta por ciento del alquitrán del tabaco.

En un informe a la Academia Médica de Francia, los doctores en cuestión dicen que este nuevo filtro realiza su función sin cambiar en absoluto el gusto del cigarrillo.—Efe.

## La esposa del Caudillo en Fátima

Asistió a los actos del aniversario de las apariciones de las apariciones

Fátima, 13.—La esposa del Jefe del Estado español, doña Carmen Polo de Franco, ha asistido hoy en esta ciudad a los actos celebrados con motivo del aniversario de las apariciones de la Santísima Virgen.

Millares de peregrinos venidos de todas las partes del mundo se congregaron para asistir a los actos y elevar sus oraciones a Nuestra Señora de Fátima.—Efe.

## LA BOLSA

Sesiones flojas en Madrid y Bilbao y algo más entonadas en Barcelona

Madrid, 13.—Se mantiene en Bolsa el tono flojo de operaciones ya que sigue sin acudir demanda a pesar de la baja posición en que se han colocado la mayoría de los valores.

El desequilibrio entre oferta y demanda ha dado hoy origen a nuevos retrocesos que en sus principales expresiones afectan a cuatro enteros en Banco de Crédito Industrial cuatro y medio en Energía e Industrias Aragonesas, cinco en Crédito Industrial,

cinco en Salto del Sill, Sniace y Española de Petróleos, once en Minas del Rif y dieciocho en Ponferrada, mientras que las mejoras se reducen a media docena de títulos que recuperan entre uno y dos enteros.

Al cierre continuaba la pesadez.—Cifra.

BARCELONA  
Barcelona, 13.—Algo más entonada se mostró la sesión de Bolsa de hoy, y aunque hubo variación, según los sectores, no se apreciaron diferencias en los cambios, como en días anteriores, en tan gran número de valores.

Sin embargo, Minas del Rif, perdieron 16 en Terow. El grupo bancario estuvo más flojo que en días precedentes; el arbitraje sostenido, con algún valor positivo; el eléctrico, con diferencias menores, los locales se estabilizaron en los cambios.

Se notaron ansias de recuperación en todos los sectores.

En los Fondos Públicos, valores del Estado y Obligaciones de Renta Fija, se apreció algo más de estabilidad que en días anteriores, con escasas diferencias en los cambios.—Cifra.

## ¿Dónde están los hombres del 13 de Mayo?

eso, o no, una revolución en todo el sentido de la palabra?

París.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.) Ha llegado la fecha del 13 de mayo y en la primera página del diario aparece, no sabemos si intencionada o ingenua, esta pregunta:

—¿Dónde están los hombres del 13 de mayo?

Y en el fondo del artículo se plantea esta cuestión:

—¿Fue el 13 de mayo una revolución en el sentido absoluto de la palabra?

La conclusión a esta pregunta es afirmativa, y en cuanto a la primera, nos habla de la dispersión de los hombres, que llevaron al general al poder mientras desde los primeros momentos unió a su carro a los vencidos de la víspera.

En ese caso, si esa revolución fue un hecho y los hombres que la promovieron no están al lado del general, quiere esto decir que esa revolución ha sido escamoteada o perdida. La conclusión es clara.

¿FUE UNA REVOLUCION?

¿Fue una revolución, en sentido estricto?

«Le Monde» presenta la cuestión con estas palabras:

«Fue el 13 de mayo una revolución? La revolución —añade— tiene como signo característico y permanente el dado de asegurar el relevo brusco de los equipos dirigentes y la promoción instantánea de los hombres que estaban la víspera en la oposición.

Efectivamente: aquella revolución se inició en Argel, elevó al poder a un hombre, contra el cual en las primeras horas hubo enormes manifestaciones populares por las calles de París. El ejército, llamado a intervenir en favor del Gobierno, se mantuvo alejado en todo a la metrópoli, mientras el de Argelia se lanzó a la ofensiva y se apoderó de Córcega. Y París sólo se rindió ante el temor de ver irrumpir a los paracaidistas en París.

Los signos de una revolución, de un auténtico golpe de estado no pueden ser más claros.

## ¿Dónde están los organizadores?

Ahora bien, ¿dónde están los hombres que la organizaron?

Unos tras otros, salvo De Gaulle, u ocupan puestos secundarios o han sido removidos, especialmente los militares, de los cargos que en aquella ocasión tenían.

El mismo Salan, eje principal de aquel movimiento, está hoy en puesto de mucha menos importancia que aquel otro que en aquella fecha tenía: hoy es gobernador de París, puesto que de hecho es insignificante, y en su lugar se encuentra el general Challe, quizá más ferviente seguidor de De Gaulle que el ante-

## Una encuesta de "Le Monde", planteando una cuestión: ¿Fue

eso, o no, una revolución en todo el sentido de la palabra?

rior, pero, de hecho, el primero ha sido removido, mientras el general ha puesto un hombre totalmente colocado a su disposición, en Argel.

En cuanto a las personalidades civiles, sucede lo mismo.

El general tiene una asamblea, más degaullista, que el mismo De Gaulle, conforme a la expresión que priva desde hace algún tiempo. Pero a esa Cámara Popular, el presidente de la República la ha privado del voto de hecho.

Sucede todo lo contrario en el Senado: en éste se han refugiado los políticos viejos, después del naufragio del 13 de mayo. En esta Cámara, el Senado, los poderes de que disfruta, son mucho mayores que los de antes.

De Gaulle, atento a poner en salvo su autoridad, si no personal, de Jefe de Estado, ha puesto en los mandos

principales, tanto civiles como militares, no tanto los hombres del 13 de mayo cuanto aquellos que, fueran o no hijos de aquella situación, sabía que eran leales a su persona.

### CONSECUENCIA

La consecuencia es ésta.

Al llegar este primer aniversario, los hombres del 13 de mayo no están en el puesto de honor que se les podía asegurar en aquel tiempo serían los suyos; se encuentran estigmatizados con los nombres de «ultras» en la metrópoli, o de «activistas» en Argel.

Pero el descontento reina entre ellos. Respecto al ejército, ese mal estar se manifiesta particularmente en su reacción frente al ministro Guillaumat. La situación no es nada grata y las dificultades, sobre todo en Argelia, siguen.

JAVIER DE EGUÍA

## POR 2-1 VENCIO EL MADRID AL ATLETICO, EN ZARAGOZA

Pasando así a la final para la Copa de Europa

A las cinco de la tarde comenzó a jugarse, en el estadio La Romareda, de Zaragoza, el partido de desempate entre los equipos Real Madrid y Atlético de Madrid, para decidir cual de los dos pasará a la final para la Copa de Europa.

Estaba prevista, en caso de no decidirse el partido en los 90 minutos de juego, una prórroga de media hora dividida en dos tiempos de quince minutos cada uno, y en último término, de persistir el empate, se resolvería por sorteo quien había de ser el vencedor.

A los 15 minutos y medio del primer tiempo, Di Stéfano, en un pase de Gento, marca el primer gol a favor del Madrid.

Collar recoge la pelota, en pase de Peiró, tres minutos después, y consigue el gol del empate.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Madrid queda reducido a diez hombres, pues Lesmes se retira lesionado. Vuelve al campo minutos después, aunque cojeando y con una pierna vendada.

Hay una espectacular jugada de Mateos, que Kopa remata enviando el balón a las nubes, cuando la meta

del Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner.

Minutos después Peiró lanza asimismo un fuerte disparo contra la meta defendida por Domínguez, quien lanza también el balón a córner. Sigue después un peligroso ataque de Chufo, pero igualmente sin consecuencias.

Siguen los peligrosos ataques de los atléticos, mientras el Madrid se esfuerza por defender el resultado. Hay después dos peligrosos ataques del Madrid.

A los 20 minutos del segundo tiempo, el Atlético, en cambio, llevó el juego más nerviosa y rápidamente.

Apenas iniciado el segundo tiempo, Di Stéfano dispara a la meta atlética, y a Pazos se le escapa el balón, arrojándolo a córner



# CRONICA DE LA CIUDAD

## Clichés de ayer

Organizada por el Instituto Diego de Colmenares y patrocinada por el Ayuntamiento, tendrá lugar, durante los días de las próximas ferias, una exposición de fotografías cuyas fechas se remontan a finales de siglo y los primeros años del presente.

Esta exposición, que ha de resultar muy pintoresca si en ella se consigue reunir clichés que aporten datos de cómo era la ciudad en aquellas épocas y qué aspecto presentaban sus gentes, es una más de las que con el título general de "Exposición de Arte antiguo" viene realizando a lo largo de varios años el citado Instituto. Todas estas manifestaciones tan segovianas y en las que predomina el buen gusto, han sido realidad, en contribución muy copiosa, merced a las familias que poseen recuerdos entrañables de todo lo que, definitiva e inexorablemente, pasó por aquí.

Estas evocaciones de los varios aspectos, desde el detalle menudito tantas veces generador de sucesos que llegó a registrar la historia, hasta la manifestación unánime que cambió el signo político o geográfico del país, tienen en el arte o en la expresión gráfica una explicación viva y caliente. Y no cabe duda que constituyen la mejor lección.

Para los viejos segovianos, la próxima exposición de fotografías ha de traerles el regusto sereno y apacible de la nostalgia, y para los de las nuevas generaciones constituirá una auténtica sorpresa el contemplar lo que fue y tal vez se feliciten de haber nacido más tarde cuando advertían el escenario donde se deslizaba entonces la vida local, calles estrechas de pavimento imposible y aceras con las losas desencajadas, casas de feos y sucias fachadas, comercios sórdidos sin luz fluorescente, guardias municipales con sable, pero sin pito, y transeúntes con capa... Lo único que encontrarán en estos clichés es el Instituto de Enseñanza Media, como ahora se denomina, mucho más confortable de aspecto que el que presenta en la actualidad.

Es de esperar que los segovianos abran sus álbumes familiares y seleccionen las fotografías que consideren de más interés y color local, y así con la aportación de todos, será fácil el éxito de esta exposición de recuerdos retrospectivos, plástica lección de lo que fue Segovia cuando la abuelita, en sus años de "niña bonita" como se anunciaba al número 15 en el juego familiar de la lotería de cartones—paseaba la gentileza de su garbo, su polsón, sus mitones de seda y su pamela, bajo los soportales de la plaza o por los andenes del paseo del Rastro, escoltada por un cadete de teresiana y espadín.



# Información Local

## Participación segoviana en el Congreso Hispano-Luso, Americano y Filipino de Municipios, a celebrar en Lisboa

Los señores Velasco y Lopez Alba recabarán el apoyo de Hispanoamérica para erigir una estatua a Isabel la Católica

Con objeto de asistir al Congreso Hispano-luso, Americano y Filipino de Municipios, que se ha de celebrar en Lisboa, e invitados por el Consejo Municipal de dicha ciudad, han salido con dirección a la nación vecina el primer teniente de alcalde, don Tomás Velasco Perlado, y el concejal don Carlos López Alba, que representarán al Ayuntamiento de Segovia en dicho Congreso.

## SEGOVIA RELIGIOSA

Novena a Santa Rita de Casia La Comunidad de Madres Agustinas, del Monasterio de la Encarnación, y señoras asociadas celebrarán solemne novena en honor de la gloriosa abogada de imposibles, Santa Rita de Casia, del 14 al 22 de mayo.

Por la mañana, a las ocho, misa rezada, y a continuación se recitará la novena, según costumbre.

Por las tardes, a las siete, exposición de S. D. M., estación, santo rosario, novena y sermón.

Los sermones estarán a cargo de los siguientes oradores: Días 14, 15 y 16, muy reverendo padre Jesús Tomé, C. M. F.

Días 17, 18 y 19, don Bienvenido López, profesor del Seminario.

Días 20, 21 y 22, muy ilustre señor don Hilario Sanz, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

Terminándose todos los días con la bendición, reserva, himno de la Santa y veneración de su reliquia.

En San Miguel

Mañana, día 14, dará comienzo en esta parroquia la novena en honor de Santa Rita. Por la mañana, a las nueve, misa en el altar de la Santa, y por la tarde, a las siete y media, exposición, santo rosario y gozos a la Santa.

Consejo Diocesano de Mujeres de Acción Católica

Mañana, jueves, se celebrará el retiro mensual de esta Rama con los siguientes actos. Por la mañana, misa a las ocho y cuarto en las MM. Dominicas; por la tarde, a las cuatro y cuarto, en las MM. Concepcionistas, Conde de Cheste, 2.

Se invita a las Marías de los Sagrarios a este retiro y a todas las señoras y señoritas aunque no pertenezcan a la Acción Católica.

Se ruega puntualidad a los actos.

OCHO PALABRAS. 6,00 Ptas. Cada palabra más. 0,60

## JAIME OSTOS, «MIGUELIN» Y C. ROMERO FORMARAN EL CARTEL PARA LA CORRIDA DEL DIA DE S. PEDRO

Los toros serán, probablemente, de D. Antonio Pérez, de San Fernando

A la caída de la tarde el cronista llega a su habitual tertulia del café. El saludo de rigor y la pregunta no menos «rigurosa» a modo de santo y seña: ¿Qué novedades hay, señores?

—Ninguna—contesta el «tertuliano» más próximo—. Como no sea el cartel de la corrida de San Pedro.

—Repámpanos! ¿Y cuál es?

—Ostos, Miguelín y Curro Romero, eso me han dicho a mí—responde el informador.

No ocultamos nuestra satisfacción por el cartel y, para cerciorarnos, inmediatamente nos ponemos al habla con la empresa mediante la llamada telefónica de 0,85 y 15 para el bote.

—¿Señor Leal?

—Al aparato. ¿Quién es ahí?

—Aquí, ese que tú sabes. (Nos conoce en la voz.) Te llamo para felicitarte por ese cartel fenómeno que habéis preparado, y, para si es cierto, que me lo confirmes.

—¿Qué cartel te han dicho?

—Ostos, Miguelín y Curro Romero.

## LOS PRINCIPES DE MONACO ESTUVIERON HOY EN SEGOVIA

Procedentes de Madrid llegaron a nuestra ciudad, en las primeras horas de esta tarde, en viaje de riguroso incógnito, los príncipes Grace y Raniero de Mónaco, que se encuentran desde hace unos días en España.

Visitaron el Alcázar y se dirigieron seguidamente, a través de la carretera de los Hoyos, al santuario de Nuestra Señora de la Fuente, para subir luego al Azoguejo, donde, después de admirar el Acueducto, penetraron a almorzar en el Mesón de Cándido.

Esta tarde girarán visita a diversos puntos de la Ruta de los Castillos, deteniéndose probablemente en el de Castilnovo, propiedad del marqués de Quintanar.

El que se al...  
Real 1927...  
cas de...  
zación...  
tamen...  
puebl...  
ir al...  
fuero...  
gida...  
Acció...  
subse...  
de la...  
Grau...  
El...  
que s...  
to al...  
lmes...  
y...  
pués...  
cinos...  
tancia...  
seos...  
abon...  
finca...  
adela...  
antic...

## AFILIACION A LA OBRA SINDICAL «EDUCACION Y DESCANSO»

Obra Sindical Educación y Descanso.—Por la presente nota se pone en conocimiento de todas aquellas personas que deseen afiliarse a la Obra Sindical Educación y Descanso, o que hayan de renovar su carnet, pueden hacerlo en estas oficinas (Casa de los Picos) a partir de mañana, día 14, de nueve a dos y de seis a nueve.

Las cuotas para los encuadrados en Sindicatos será de 12 pesetas anuales, y para aquellos que trabajen en organismos estatales, provinciales y municipales, en empresas militarizadas y en general en todas las entidades exentas de encuadramiento sindical, abonarán la cuota global anual de 75 pesetas.

Modernizando vuestras explotaciones aumentaréis el rendimiento, reduciendo gastos y trabajo.

## AGRICULTORES APICULTORES

GRUPOS para RIEGO y accesorios para los mismos.

RIEGO por ASPERSION sistema Wright.

ARADOS de VERTEDERA o DISCOS, tipos «CANTALAPIEDRA» (en exclusiva).

INSECTICIDAS contra la «pulguilla» de la remolacha.

HERBICIDAS.

APICULTOR

Colmenas movilizadas de «La Moderna Apicultura» (en exclusiva para Segovia).

TODA CLASE DE MAQUINARIA, APEROS Y ACCESORIOS AGRICOLAS

## Agro

(Al servicio del campo) Plaza del Corpus, 8. Segovia. Teléfono 2353

## DEFINICIONES HUMORISTICAS

Brindis. Hablar después de una comida, sólo es malo para los que escuchan.

\*\*\*

Dormitorios - Comedores, Cuartos de estar, Todos los estilos

Muebles F<sup>co</sup> ROMAN LOPEZ

... y el colchón elástico Flex

Al servicio de su hogar

## CINE CERVANTES

Jueves: 4,30, 7,30 y 11

Gran repeticón con copias nuevas

«NI SANGRE NI ARENA»

Por Cantinflas

Tolerada para menores

## Cine Las Sirenas

Jueves: 7,30 y 11

«LAS NOCHES DE CABIRIA»

Una película de gran éxito, en primer reestreno preferente

Autorizada mayores

Elizabeth Taylor

Rock Hudson

James Dean

«GIGANTE»

Próximos sábado y domingo en Cervantes y Victoria

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### SIRVIENTAS

SE necesita doncella, sueldo 500 pesetas. Teléfono 2839.

SE necesita sirvienta bien retribuida. Ruiz de Alda, 6, principal.

MUJER sabiendo guisar, para cuidar casa de campo, urge. Padre Claret, 8. Gasolinera.

### TRABAJO

SE necesita engrasador de 18 a 20 años. Carretera de La Granja, 8.

NECESITO vaquero para ordeñar vacas. Mariano Blasco de la Calle, Otero Herreros.

NECESITO mozo labor segundo, fijo, en Lastrás del Pozo. Tratar, en Segovia: Reina Doña Juana, 1, pral., derecha.

MATRIMONIO sin hijos se necesita para guarda finca, preferible entendido forestal. Escribir: C. de La Granja, 8. Raimundo.

### TRASPASOS

POR cambio residencia traspaso farmacia San Cristóbal de la Vega (Segovia). Magníficas condiciones. Informes, señorita farmacéutica de dicho pueblo.

### VARIOS

ARANAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

MOTOVEHICULOS Iso. Consulte precios y condiciones. Accesorios La Unión, 26-11.

### Dormirá como un lirón, en «DORMITORIO COLON»

Y sus sueños serán felices porque habrá comprado un dormitorio estupendo a un precio más que bajísimo.

En dormitorios, como en toda clase de muebles, cuartos de estar, comedores, tresillos, etc., seremos siempre la tienda más barata de Segovia, porque

## MUEBLES COLON

está regido y servido por auténticos profesionales del mueble.

¡Vea... vea, y... verá!

Colón, 5 (Frente a Hacienda)

### VIAJES

POR mecanización de labranza venden tractors romos, dos de ocho años, otro 4, 4-5 dedos; carro varas; tartana. Lucinio Herranz, Migueláñez. Teléfono 9.

VACA recién parida primero. Vende, Pedro Montalvo; Garcillán.

VACA suiza cumplida del tercero, vende, Aurelio Díaz; en Marugán.

CHOTA holandesa cuatro meses. Nieves, 10 (San Lorenzo).

DOS CERDAS con siete y ocho lechones, vende Luis Martín; Trescasas.

CHOTOS de ocho días, venden Gascos, 51.

VENDO cerdos de tres meses. Parador Rubí.

### PASTOS

SE arriendan pastos abundantes para 250 ovejas, con encerraderos, o para vacas, a cuatro kilómetros de Segovia. Antonio García, Palazuelos.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## ALTO ESCUELA de CONDUCTORES SANTA COLUMBA

Vd. puede y debe ser un perfecto conductor

CARNETS 3.<sup>a</sup>, para motoristas; cursos especiales teórico-prácticos con honorarios reducidísimos.

CURSOS para conductores de todas clases y categorías. Enseñanza completamente garantizada mediante los métodos más modernos

Tornos especiales para señoritas

ESCUELA de CONDUCTORES SANTA COLUMBA

Santa Columba, 5. Tel. 2251

### CONFERENCIAS SOBRE TEMAS MUSICALES EN EL SEMINARIO

Esta tarde, a las siete y media, y el sábado próximo, pronunciará unas conferencias para los seminaristas, en el Seminario Conciliar, sobre el tema «Santos y sacerdotes en la Historia de la Música», don Antonio Rodríguez Más, conocido musicólogo y miembro de la Junta directiva de la Sociedad Filarmónica de Segovia.

### EXPRESION DE GRATITUD

La señora viuda, hijos, nietos y demás familia de don Francisco Martín Herrero (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como sería su deseo, por medio de estas líneas transmiten su más sincera gratitud a cuantas personas se sumaron a su dolor, acompañándole en el sepelio y cultos oficiados por el eterno descanso del alma del finado.

### ECOS DE LA PROVINCIA

#### COCA

Partido de fútbol

En el campo de deportes «José Antonio Elola», de esta villa, ha tenido lugar el encuentro de fútbol entre el Club Deportivo Acueducto, de Segovia, y su homónimo de Coca, que venía precedido de una gran expectación puesto que se trataba de romper los empates que ambos equipos consiguieron en los partidos jugados en mayo de 1957 y de 1958, para adjudicarse el premio de mil pesetas y la copa donada por el Ayuntamiento de Coca.

Los dos bandos se batieron con el mayor entusiasmo y lograron brillantes jugadas, que mantuvieron creciente el interés del público a través de todo el partido, pues si bien en los primeros minutos dominó el equipo forastero, los muchachos de Coca reposaron y ligaron su juego hasta conseguir imponerse en el terreno.

Ambas metas permanecieron imbatidas en la primera parte, pero después del descanso el equipo local, se lanzó a una decidida ofensiva, que culminó con dos magníficos goles del medio Arranz y el interior Tedillo, que pusieron fin al partido con una clara victoria para el equipo de Coca, pese a la mayor corpulencia y edad de los visitantes.

Destacaron por el Acueducto el defensa izquierdo, Raúl, y su portero, Barrera, y por Coca el delantero centro, Alfonso; el medio derecha, Arranz, y el meta, Acosta.

A este triunfo hay que añadir los que el Deportivo de Coca está obteniendo en la liga interprovincial frente a los mejores equipos de los pueblos de Valladolid, Avila y Segovia, bajo la preparación de los Mandos locales del Frente de Juventudes.—C.

### REGISTRO CIVIL

Cinco nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan Manuel Cabreró y Ugarte, hijo de Germán y María del Valle; María del Carmen Frías y Rubio, hija de Quiterio y Luisa; Sara Gómez y García-Bermejo, hija de Emilio y Sara; José Javier Pérez y Gil, hijo de Nicolás y Guadalupe; María Isabel Tardón y Martín, hija de Wenceslao y Felicitas.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Cervantes, 33.

Puente, 1 (San Lorenzo).

### A nuestros suscriptores

A partir del día 1 del próximo mes pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso, más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 5,20 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo, antes de dicha fecha.

### Valle de los Caídos y El Escorial

Todos los domingos y festivos excursiones en magníficos autocares.

Detalles e inscripciones:

VIAJES

INTERNACIONAL EXPRESO

Plaza de Franco, 4. Tel. 2260

Pregunte detalles de la próxima excursión «Corpus en Toledo»

ULTRAMAR



# Otones de Benjumea nombró hijos adoptivos a don Andrés Garrido Bueso y, a título póstumo, a don José Grau y Moreno

### Como gratitud a su generosa colaboración cuando hace 31 años Acción Social adquirió la finca para parcelarla y convertir en propietarios a los vecinos del pueblo

## Hubo misa solemne y un acto en el que hicieron uso de la palabra diversas personalidades

Otones de Benjumea es un pueblecito segoviano situado a 30 kilómetros de la capital, en plena campiña, sin un árbol a bastantes kilómetros a la redonda. Es el puro ejemplo de los más típicos pueblos castellanos, perdidos en la inmensa llanura, ahora verdeante, prometedor de una buena cosecha.

Otones vive, dentro de su humildad, satisfecho. Hace mucho tiempo que sus vecinos—hoy no pasarán de 88, entonces eran 54—lograron, con ayuda de la Providencia, asegurarse el pan de cada día al poder hacerse dueños de unas tierras que desde antiguo habían trabajado. Por eso, y en reconocimiento a quienes les ayudaron desinteresadamente para poder llegar a ser propietarios, se celebró ayer en la pequeña localidad un acto de homenaje.

Los terrenos colindantes a Otones fueron, en un tiempo, propiedad de los Lozoya y luego pasaron a poder de los Aldama. Posteriormente, don Santiago Adrados compró el coto de Otones, con casas y monte, en la cantidad de 725.000 pesetas. Los vecinos se inquietaron ante el anuncio del aumento de las rentas. Entonces el señor Adrados ofreció a los colonos la venta de los terrenos en el mismo precio que había pagado por ellos, oferta que pensaba mantener durante un mes, al cabo del cual, si no se habían decidido a la compra—lo que económicamente les resultaba imposible—comenzarían a regir los aumentos de la renta.

### UN DECRETO

Fue entonces cuando, providencialmente, apareció en la «Gaceta» el Real Decreto de fecha 7 de enero de 1927 facultando a la Dirección General de Acción Social para adquirir fincas en determinados casos de colonización, como el de Otones. Inmediatamente, el alcalde y dos vecinos del pueblo se trasladaron a Madrid para ir al Ministerio de Trabajo, donde fueron objeto de una cordialidad acogida por parte del director general de Acción Social señor Benjumea; del subsecretario señor Garrido y del jefe de la Sección de Colonización señor Grau.

El caso de Otones fue el primero que se presentaba después del decreto aludido, y con fecha 11 de diciembre y año, es decir, cuatro días después de aparecido el decreto, los vecinos de Otones presentaban una instancia en la que se expresaban sus deseos, comprometiéndose el pueblo a abonar el 20 por 100 del precio de la finca y al reintegro del caudal que adelantaría la Dirección General cuyo anticipo se solicitaba.

### LA VENTA

El dueño del coto aceptó las condiciones. Vendió todo el terreno a los vecinos del mismo, fijando el precio en 700.000 pesetas pagaderas al firmar la escritura pública, condicionando la firma de ésta a que se llevara a efecto el día 11 de febrero, pues en caso contrario expiraría su oferta. No se obligaba a la evicción y saneamiento de la finca y hacía constar que había recibido del alcalde y dos vecinos la cantidad de 10.000 pesetas en señal de que se efectuaría la operación. Ofrecía el propietario que las rentas en curso quedasen a favor de los compradores, sin lugar a prorrato, a cambio de que le abonaran el interés del seis por ciento anual a partir de la fecha en que adquirió la finca hasta la firma de la escritura notarial, contra el importe de la venta.

Exigía el propietario, también, que los montes y los edificios de la finca se conservaran intactos hasta después de la firma de la escritura.

En las 1.690 hectáreas que existían, se formaron treinta grupos de 54 parcelas de parecida superficie y calidad, repartidas por toda la haza del término, lo que suponía un total de 1.620 parcelas. Y como eran 1.690 hectáreas, la superficie aproximada de cada parcela fue de una hectárea, suficiente para el cultivo normal.

La distribución realizada se hizo con arreglo al número de vecinos, que eran 54, exceptuando de ellos al sacerdote, médico y maestro.

De esta forma, inició Otones una nueva etapa en su humilde historia, al convertirse sus vecinos en propietarios de unos terrenos que ahora han acabado de abonar.

### GRATITUD

A través de los años, Otones no ha olvidado la colaboración valiosísima de los señores citados anteriormente, que prestaron todo su apoyo e interés para que el pueblecito pudiera satisfacer su deseo de ver a sus vecinos propietarios del terreno circundante. Y así, sucesivamente, ha venido rindiendo homenajes a esos hombres que tuvieron importancia decisiva en el hecho. El nombre de don Luis de Benjumea, director general de Acción Social entonces, quedó unido al nombre del pueblo, que se llama desde ese momento Otones de Benjumea. El señor Ortiz, ingeniero que realizó la parcelación, fue objeto también de otro homenaje, que perpetúa una placa en la plaza de Primo de Rivera. Y ahora, la gratitud de los vecinos de Otones les ha llevado a ofrecer el título de hijos adoptivos de la localidad a don Andrés Garrido Bueso, por aquel entonces, como hemos dicho, subdirector general de Acción Social, y a título póstumo, a don José Grau Moreno, ingeniero jefe de la Sección de Colonización, que también laboraron con todo interés en beneficio de los vecinos de Otones.

## El acto de ayer

Todo el vecindario de Otones de Benjumea se encontraba, a las doce de la mañana de ayer, a la entrada del pueblo, para recibir a las autoridades segovianas y al señor Garrido y familiares del finado señor Grau. Asistieron al acto, en representación del gobernador civil don Manuel Díaz-Miguel de Moraleda, presidente de la Diputación don Julio Peñas, delegado de Sindicatos don Francisco Montoya, jefe del S. N. T. don José Bocos, diputado provincial don Guillermo Canto, director de EL ADELANTADO, don Luis Cano y otras personalidades. Procedentes de la capital de España llegaron don Andrés Garrido Bueso, don Carlos Grau Campuzano, hijo de don José Grau y actualmente asesor nacional del Sindicato de Ganadería, y otros familiares de ambos, así como el marqués de Eliseda, hijo del conde de los Andes, y don Eugenio Vegas, del Consejo de Estado.

### MISA SOLEMNE

Desde la entrada del pueblo, donde esperaban también varias muchachas ataviadas con el traje típico se-

## En la plaza Primo de Rivera

Acabado el santo sacrificio, en la plaza de Primo de Rivera, donde iba a descubrirse una lápida, tuvo lugar un acto en el que, en primer lugar, hizo uso de la palabra el alcalde de Otones de Benjumea, don Eugenio Martín Perlado, que comenzó diciendo que en este humilde homenaje los hijos de Otones recuerdan aquellas fechas trágicas para el pueblo de 1927. En breves palabras hace una síntesis histórica del hecho, y dice que la divina Providencia veló por el pueblo al inspirar a la Dictadura la

goviano, así como dulzaineros de El Cubillo y Muñoveros, las autoridades, homenajeados y todo el vecindario se encaminaron hacia la iglesia parroquial, precedidos de los dulzaineros y mozas, atravesando diversas calles en las que los balcones lucían colgaduras.

Ya en el interior del templo, dio comienzo una misa solemne, oficiada por el párroco de Otones reverendo señor don Mariano Borreguero, asistido de los párrocos de Turégano, reverendo señor don Plácido Centeno, y de Sauquillo de Cabezas, reverendo señor don Emiliano Montarelo.

Un coro integrado por miembros de la capilla de la Catedral, con acompañamiento de orquesta formada por profesores músicos segovianos, interpretó la misa «Te Deum laudamus».

Después del evangelio, el párroco de Otones pronunció unas sentidas palabras ensalzando la labor de los homenajeados y la gratitud eterna del pueblo, y rezó después una oración por el finado señor Grau.

nueva disposición publicada a tiempo de salvar a los vecinos del pueblo. Este, en prueba de gratitud, ha dejado aquellos nombres de gobernantes en sus calles, y así figuran la plaza de Primo de Rivera, de Aunós, del conde de los Andes. Nosotros, en este acto, ofrecemos nuestro respeto y cariño a estos iniciadores de aquella obra, primera en su género que se hizo en España, y que ahora se continúa bajo el mandato de Franco.

Recuerda el señor Martín Perlado al ingeniero don Braulio Ortiz de Novales, que hizo la distribución de las tierras y a quien se le dedicó una lápida, y también hace mención al homenaje dedicado años atrás a don Luis de Benjumea, a quien se le nombró alcalde honorario, dedicándose otra lápida y uniendo su nombre al del pueblo. Nuestros padres—agrega—nos dejaron una consigna que nosotros hemos aceptado con emoción, porque es una obligación moral para nosotros tributar este homenaje a los Sres. Garrido y Grau, agradeciendo al primero y a la familia del segundo la aceptación del mismo. Finaliza sus palabras haciendo un esbozo biográfico de los homenajeados, agregando que los favores de ellos recibidos nunca se pueden pagar, pero son favores que, aunque se vivan cien siglos, no se pueden olvidar.

LA SEÑORITA CRUZ CASADO Interviene seguidamente la señorita Rufina de la Cruz Casado, maestra de Pinilla Ambroz, quien comienza

diciendo habla en memoria de su padre, a quien muchas veces, al amor del hogar, había oído elogiar el comportamiento de los homenajeados, hasta el punto de que en múltiples ocasiones decía a sus hijos: Si mucho nos debéis a nosotros, vuestros padres, más a estos señores, porque no cumplieron con su deber, sino que se excedieron en él. Día alegre éste—prosigue—para nosotros, aunque triste también por el recuerdo de los que ya pasaron. Dios lo quiso así, bendito sea. Ellos se fueron y dejaron su semilla y nosotros hubiéramos sido ingratos si no hubiéramos puesto todo el entusiasmo posible en homenajearlos. «Estos cuatrocientos habitantes saben a quién se lo deben: a su trabajo, a las leyes del Estado y unos cuantos hombres, por lo que este homenaje directo a los señores Garrido y Grau lleva el implícito al Estado español de entonces y al de hoy, que así siente estímulo para continuar estas obras.

Da las gracias en nombre del pueblo, y especialmente de ese grupo que, por aquella obra, pudimos pasar—dice—al campo de los llamados intelectuales, esa calificación que no quiere decir que sea un grupo superior, porque nada lo es si no lleva a Dios. Finaliza sus palabras pidiendo, para el que ya pasó a mejor vida, una oración, y para el señor Garrido, una ovación.

### DON ANDRES GARRIDO

Comienza diciendo que está muy emocionado. Cuando se han ocupado cargos públicos—agrega—, y yo les he desempeñado, se han hecho muchos favores, pero es raro encontrar gratitud a ellos. Por eso, cuando se encuentra un pueblo que agradece algo bueno que se hizo para él, agrada y nos ata a ese pueblo, pero cuando esta gratitud perdura al cabo de treinta años, forzadamente nos ha de causar una emoción especialísima. Hace un fervoroso elogio de la entereza del pueblo frente a los reveses de la vida, y acaba diciendo que se siente hijo de Otones y hermano de todos, siempre a su disposición y con una gratitud eterna.

### DON CARLOS GRAU

El hijo de don José Grau, D. Carlos Grau Campuzano, hace uso de la palabra seguidamente, para agradecer la presencia de las autoridades, personalidades y vecindario en este acto. Nos adherimos con todo entusiasmo, mis hermanos y yo, al merecido homenaje al señor Garrido. No es este momento de hacer su biografía y reseñar su obra; baste decir que él ha sido, es y será un enamorado del campo, ese amor que muchos sentimos no sólo por impulso del corazón, sino también por impulso de la cabeza.

Yo creo que la verdadera prosperidad de España está en el campo, porque lo que necesitamos son unas grandes obras de regadíos, roturaciones meditadas y repoblaciones forestales también meditadas, porque el árbol no debe ser nunca enemigo de la ganadería.

Repite su adhesión al acto de nombrar hijo adoptivo de Otones al señor Garrido, y a título póstumo, también a su padre, y acaba ofreciéndose a todo el pueblo para cuanto puedan ser útiles.

### EL SEÑOR DIAZ-MIGUEL MORALEDA

Cierra el acto don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, en nombre del gobernador civil, quien—dice—por motivos de su cargo no ha podido estar presente, como hubiera sido su deseo. Felicita a la Corporación municipal por haber sabido plasmar en un acuerdo este nombramiento de hijos adoptivos a los señores Garrido y Grau, y hace extensiva la felicitación al pueblo que no ha sabido olvidar el magnífico comportamiento de estos hombres.

Tolos los oradores fueron clamorosamente ovacionados al finalizar sus intervenciones.

### LA LAPIDA

Acto seguido tuvo lugar el acto de descubrir la lápida que en la fachada del Ayuntamiento se ha colocado, dedicada a don Andrés Garrido Bueso. Fue descubierta por el alcalde de Otones, señor Martín Perlado, entre los aplausos de todos los asistentes al acto.

Por último, el señor Garrido y a los descendientes del señor Grau se les hizo entrega de sendos pergaminos, realizados por el artista segoviano don Faustino Román, contentiendo el nombramiento de hijos adoptivos.

En las primeras horas de la tarde, el Ayuntamiento de Otones obsequió con un almuerzo a las autoridades, homenajeados e invitados.

# SE HUNDIO LA CASA y el dueño pereció aplastado

## Porque entró de nuevo en ella para salvar al ganado

Lugo, 12.—En la parroquia de Benabe, Ayuntamiento de Otero del Rey, pereció, al derrumbarse la casa que habitaba, el vecino Dositeo Varela Domínguez.

La víctima observó cómo una de las paredes de su casa comenzaba a resquebrajarse y pudo salir a tiempo de salvarse, pero antes intentó poner a salvo su ganado, que se hallaba en cuadras ajenas a la vivienda. Para ello, cruzó por el interior de la vivienda, y al pasar de una estancia a otra, cayó sobre él una gran cantidad de vigas y cascotes que le aplastaron materialmente. Se da la curiosa circunstancia de que el ganado, com-

puesto por dos vacas, dos asnos, 22 cabezas de lanar y dos cerdos, no sufrió daño alguno ya que las cuadras fueron lo único que se mantuvieron en pie.

### Dos niños muertos en accidentes de tráfico

León, 12.—Arrollado por el turismo M. 75.146, resultó muerto en el acto el niño de cuatro años José Manuel Fernández González.

El suceso ocurrió en el kilómetro seis de la carretera de León a Astorga y el coche era conducido por Manuel Pena Mantaras.

\*\*\*

Pontevedra, 12.—Al ser arrollado por una motocicleta, falleció casi instantáneamente el niño Luis Casaldeyrey Piris, de cinco años.

El conductor de la máquina, Luis Tobio González, vecino de Lerez, resultó con heridas graves, y su acompañante, Enrique Castro González, de la misma vecindad, con lesiones de pronóstico reservado.

El suceso ocurrió en la carretera de Santiago, lugar próximo a Pontevedra.

### Una mujer ahogada

Pontevedra, 12.—Pereció ahogada, al caer en un pozo, la vecina de Salgosa, municipio de Tomino, Perfecta Alonso Martínez, de 73 años. Aunque rápidamente acudieron en su auxilio una hija suya y otros vecinos, que presenciaron el accidente, cuando consiguieron extraerla era ya cadáver.

### Un hombre muerto en Pontevedra

Pontevedra, 12.—Al caerse de un carro, en el que cargaba tojo ayudado por tres hijos suyos, sufrió un fuerte golpe en la cabeza, que le ocasionó la muerte, el vecino de la parroquia de Codesada, municipio de La Estrada, Manuel Alvarez Cavaleiro, de 74 años.

### 25 heridos en un choque de trenes en Valencia

Valencia, 12.—En el kilómetro 1 de la línea del ferrocarril Valencia-Cabañal, se produjo un choque de trenes entre un convoy que llevaba personal de Vías y Obras y que había salido de la estación de Valencia y otro de viajeros procedente de la estación de El Cabañal.

En el accidente ha habido 25 heridos, que fueron asistidos en el botiquín de urgencia de la estación de Valencia, todos ellos de carácter leve.

**NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA SOBRE LOS NO SOLICITADOS**

## HA MUERTO Saverio Polito, ex jefe de la policía romana

### Detuvo a Mussolini en 1943, y se vio mezclado en el caso Wilma Montesi

Roma, 12.—Saverio Polito, ex jefe de la Policía romana y figura sujeta a gran controversia durante el régimen fascista y posteriormente durante la República, ha fallecido hoy, en su casa de Roma, a la edad de 79 años.

Polito detuvo a Mussolini en 1943. Cuando éste fue liberado por los alemanes y se constituyó la República, un tribunal le condenó a muerte, pero la sentencia fue revisada al término de la contienda. Polito fue entonces exculpado.

Posteriormente, Saverio Polito continuó en su cargo de jefe de Policía de Roma y su nombre se vio mezclado en el asunto de Wilma Montesi. Poco tiempo antes de comenzar el proceso Montesi, Polito se retiró del servicio activo.—Efe.

## Alcaldía de Caballar

El día 21 del actual, a las doce horas, tendrá lugar en esta Casa Consistorial Junta general para la constitución de la Comunidad de Regantes de este término municipal. Referencia: «Boletín Oficiales» de la provincia del día 13 de abril último. Caballar, 5 de mayo de 1959.—El alcalde, Domingo Martín.

# Agricultores:

- Cosechadoras motopropulsadas y remolcadas.
- Segadoras-atadoras.
- Segadoras-agavilladoras.
- Guadañadoras.

de las marcas de mayor prestigio y garantía.

## TRILLADORAS

- «RISUENO» Trilla 2.000 kilogramos de mies hora. Precio: 20.000 pesetas. Necesita ser movida por motor de 15 H. P.
- «DOGA» Trilla y limpia 300 kilogramos grano hora. Precio: 38.850 pesetas. Necesita ser movida por motor de 12 H. P.
- «AVELLANA» Totalmente metálica, de mediano y gran rendimiento.
- «FLOSAN» Cuatro modelos, con producción desde 400 a 1.000 kilogramos grano hora.

## MOTORES

De gasolina, Diesel y eléctricos de todas las potencias. Motores especiales para aventadoras.

Le ofrecemos la maquinaria que mejor se adapta a su labor y la mayor diversidad de modelos al alcance de sus posibilidades.

**Apresúrese antes de que agotemos existencias**

**¡La recolección está encima!**

Maquinaria Agrícola en general

# Román Sacristán

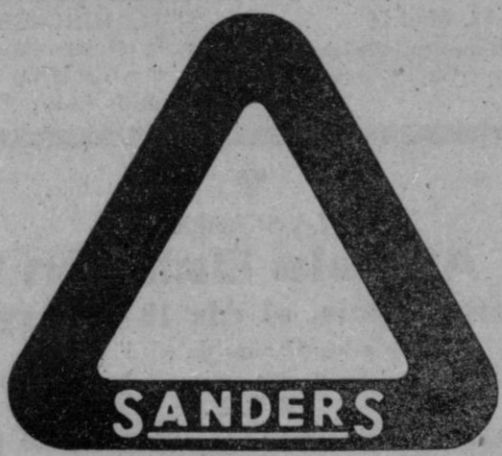
San Francisco, 23

T.º 23-47

## La técnica al servicio de la calidad

La muda de otoño, propia de las gallinas nacidas demasiado tempranas, detiene la puesta de invierno

Tendrás el éxito asegurado confiándote a los piensos compuestos



# SANDERS

Fabricante-Concesionario

B. SANCHEZ HERRERO

Calle de los Molinos, 12.

Teléfono 2100.

SEGOVIA

Publicidad RACES



# Notas de la Región

**Burgos:** El "Casino Artístico" de Aranda cumple 94 años  
**Avila:** Celebración de la «fiesta del huérfano»  
**Zamora:** Se iniciarán las obras de la presa de Ricobayo

**SALAMANCA**  
 Organizados por el Rectorado y la Dirección General de Relaciones Culturales se celebrarán durante los días 15, 16 y 17 de los corrientes los actos de clausura del IX Curso de Filología Hispánica en esta Universidad. El 16 se celebrará en San Esteban una misa de rito maronita y el mismo día tendrá lugar una conferencia por el profesor Vabecchi. En disertaciones sucesivas intervendrá el profesor Lázaro Carreter, el teatro de Arte de Piedra de Sabas y el más ilustre señor don José Artero.

**BURGOS**  
 Ha sido ultimado el programa de actos para celebrar la festividad de San Isidro Labrador. Los actos se celebrarán conjuntamente por la Cámara Sindical Comarcal de Labradores y Ganaderos.

Al final de la misa se llevará a efecto la bendición de los campos, verificándose acto seguido, la rifa de una yunta de mulas, una máquina segadora-agavilladora y un semental lanar raza «Churra», que regala la Hermandad Comarcal de Labradores y ganaderos.

—El «Casino Artístico» de Aranda de Duero ha celebrado el 94 aniversario de su fundación.

**LEON**  
 Los ex combatientes de la División Azul de esta capital han dedicado un homenaje de recuerdo a los ex combatientes alemanes representados por un grupo de ex combatientes de aquella nacionalidad, entre los que figuraban varios miembros de la Legión Condor.

**VALLADOLID**  
 Se encuentra en esta ciudad la directora general de la Institución Teresiana, a la que hoy se impondrá la beca de colegiala de honor en el Mayor de María de Molina, colegio que celebra al mismo tiempo la fiesta de fin de carrera.

**AVILA**  
 En el internado del Colegio de Ferroviarios, se ha celebrado la «fiesta del huérfano». En la misa celebrada en la capilla hicieron su primera comunión cuarenta y siete alumnos del mismo. Ofició el vicario general de la diócesis. Terminado el acto los niños y sus familiares fueron obsequiados con un desayuno. Por la tarde se celebró una velada recreativa.

—Frente a la Puerta Oeste de la iglesia catedral, en un plano turístico de la ciudad que están realizando por encargo de la Junta Provincial de Turismo, ha ocurrido un hecho lamentable. Unos gamberros han bombardeado con petardos la pintura, ahumando todo el conjunto, deteriorándole y teniendo, por consiguiente, que ser reparado.

**ZAMORA**  
 El gobernador civil ha reunido en su despacho a los alcaldes y jefes de Hermandades de los 27 pueblos afectados por el recimiento de la presa de Ricobayo, informándoles de que va a iniciarse la tramitación normal de la autorización de esta obra. También les dio cuenta de que en todo momento estarán debidamente atendidos los problemas sociales y económicos que puedan plantearse.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Sánchez Plaza y Carrascosa ganaron la tercera y cuarta etapas de la Vuelta Ciclista a Castilla

### Se asegura que hay siete corredores designados para el "Tour" francés

Tomelloso, 12.—La tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Castilla, entre Cuenca y Tomelloso, de 158 kilómetros de recorrido, ha sido ganada por Antonio Sánchez Plaza.

El signo característico de la jornada han sido las averías, registrándose más de treinta pinchazos, dos roturas de máquinas y otros percances.

Los primeros kilómetros se cubrieron en pelotón, con los consiguientes bajas por pinchazos.

Después hubo algunas escaramuzas y en el último tercio de la etapa se produjo la lucha más fuerte. Tras unos intentos, escaparon Aurelio Peñalver, Soto García y Antonio Sánchez Plaza, quienes pedaleando a buen tren, lograron distanciarse.

La reacción del pelotón fue inmediata y Soto García fue absorbido muy cerca de Tomelloso, pero no así Sánchez Plaza, que entró vencedor en la meta en el tiempo de 4-25-17.

Seguidamente llegó un grupo de once corredores, encabezado por Mariano Jareño y en el que figuraban Tomás Heredia, Raimundo Pérez, Carlos Moratías, Luis Peñalver, Angel Avilés, Luis Pofo, Andrés Soto, Amado Toribio, Ramón Garrido y Ponciano Arbaláiz, en 4-25-52.

El corredor Antonio Mena sufrió una caída, resultando con lesiones de gravedad y fuerte conmoción cerebral. Se le trasladó a Tomelloso e ingresó en el hospital de la Cruz Roja.

**Cuarta etapa**  
 Tomelloso, 12.—La clasificación de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Castilla, Tomelloso-Tomelloso, de diez kilómetros de recorrido, contra reloj, por equipos, registró el siguiente orden:

1. Rafael Carrasco, Camisería Montabor, 12-03-00.
2. Isabelo Sánchez, Camisería Montabor, ídem.
3. Francisco Tortellá, Iberia Radio, ídem.
4. Miguel Artozell, Iberia Radio, ídem.
5. Gaspar Biliboni, Iberia Radio, ídem.
6. Jorge Nicolau, Iberia Radio, ídem.

**Clasificación general**  
 1. Santiago Ortiz, Coca Cola, 10 horas, 11 minutos 49 segundos.  
 2. Juan Sánchez, Coca Cola, 10-13-59.  
 3. Ponciano Arbaláiz, Olla Esaza, 10-14-11.  
 4. Eugenio Rojas, Kas-P. M. M., 10-14-13.  
 5. Amado Toribio, Kas-P. M. M., 10-14-13.  
 6. Luis Peñalver, Pegaso, 10-14-49.  
 7. Carlos Moratía, Olla Esaza, 10-14-50.  
 8. Tomás Heredia, Neveras Pícnic, 10-15-53.  
 9. Raimundo Pérez, «Informaciones», 10-15-55.  
 10. Mariano Jareño, Neveras Pícnic, 10-16-32.

**Paré el "Tour"**  
 Madrid, 12.—Tan pronto como ha terminado la Vuelta a España, y con la fiebre de sus efectos, se empezó a hablar del probable equipo español que, al mando de Dalmacio Langarica, participará en el Tour francés.

Alguien oyó en Bilbao que el seleccionador y director técnico del conjunto nacional ya tenía anotados como fijos a siete corredores. Le faltaban, por tanto, cinco. Entre ellos, es de advertir, no figura Bahamontes, quizá porque en el momento se dudaba de su participación.

Los siete nombres son los siguientes:

Suárez.  
 Segú.  
 Manzanque.  
 Karmany.  
 Otaño.  
 San Emeterio.  
 Campillo.

**Bahamontes padece una gastritis**  
 Toledo, 12.—Según dictamen facultativo, el famoso corredor ciclista Federico Martín Bahamontes padece una gastritis.

Por esta causa, y por indicación del médico, estará sometido a tratamiento durante quince días, no pudiendo, por tanto, tomar parte en la Vuelta Ciclista a Italia.

**FUTBOL**  
 Valencia-Inter, 2-2  
 Valencia, 12.—El partido de fútbol jugado esta noche entre el Internacional, de Milán, y el Valencia, ha terminado con el resultado de 2-2.

Los tantos del Valencia han sido conseguidos por Núñez y Wilkes, y los italianos por el extremo izquierda Meghetti.

La figura del encuentro ha sido Angelillo, delantero centro del equipo visitante. El campo estaba completamente abarrotado de público y el árbitro, señor Marrón, ha realizado un trabajo excelente.

**Ascenso a Segunda**  
 Santander, 12.—En partido de desempate correspondiente a la promoción de ascenso a Segunda División,

el Guecho venció al Círculo Popular de La Felguera por 4-2.

**Probable gira del Oviedo**  
 Oviedo, 12.—El Real Oviedo estudia una propuesta para realizar una gira por el Extremo Oriente, para jugar un total de quince partidos de fútbol en Indonesia, Singapur y Hong-Kong, por cada uno de los cuales percibiría mil dólares, además de los gastos de desplazamiento y estancia. En algunos sectores no están de acuerdo con esta inscripción, por esti-

**Primera Categoría Regional**  
**RESULTADOS**  
 Día 7  
 Plus Ultra, 5; Femsa, 2.  
 Girod, 3; Segoviana, 1.  
 C. Caminos, 3; Alcalá, 3.  
 Real Madrid, 1; Atlético, 1.  
 Mostoles, 1; Hispano, 3.  
 Imperial, 2; Fuencarral, 6.  
 Boetticher, 0; San Lorenzo, 4.

Día 10  
 San Lorenzo, 3; Plus Ultra, 2.  
 Alcalá, 1; Real Madrid, 4.  
 Segoviana, 2; Europa, 0.  
 Conquense, 6; C. Caminos, 3.  
 Femsa, 2; Girod, 3.  
 Atlético, 6; Mostoles, 0.  
 Hispano, 3; Avila, 0.  
 Fuencarral, 1; Boetticher, 2.

**Clasificación**  
 J. G. E. P. F. C. P.  
 S. Lorenzo. 21 15 4 2 50 23 34 + 12  
 Fuencarral. 21 12 5 4 53 25 29 + 13  
 Alcalá ..... 21 10 7 3 46 19 28 + 6  
 Boetticher. 21 12 3 6 47 25 27 + 5  
 Segoviana... 20 11 3 6 41 23 25 + 3  
 Femsa ..... 20 9 3 8 39 35 21 + 1  
 Girod ..... 20 6 8 6 46 33 20 + 5  
 Hispano ... 21 5 9 7 30 37 19 - 1  
 Imperial ... 21 5 7 9 26 34 17 - 3  
 C. Caminos. 21 5 7 9 29 63 17 - 3  
 Mostoles ... 20 7 2 11 29 42 16 - 4  
 Conquense. 20 6 2 12 31 55 12 - 6  
 Europa ..... 21 4 4 13 25 50 12 - 8  
 Avila ..... 21 1 4 16 27 56 6 - 14

El Conquense figura con dos puntos menos por sanción federativa.

**COPA RAMON TRIANA**  
**Clasificación**  
 J. G. E. P. F. C. P.  
 R. Madrid. 25 16 5 4 66 26 37 + 17  
 S. Lorenzo. 25 16 5 4 56 41 37 + 10  
 Atlético .... 25 15 5 5 93 27 25 + 9  
 Fuencarral. 25 14 6 6 62 41 34 + 9  
 Boetticher. 25 14 4 7 53 30 32 + 6  
 Alcalá ..... 25 12 8 5 52 31 31 + 3  
 Segoviana... 25 13 5 7 48 32 21 + 5  
 Girod ..... 24 11 5 8 50 37 27 + 2  
 Plus Ultra. 24 10 8 6 57 30 26  
 Femsa ..... 25 10 5 10 46 25 25 - 1  
 Hispano ... 26 5 10 11 37 52 20 - 1  
 Imperial ... 25 5 8 12 29 44 18 - 6  
 C. Caminos. 25 5 7 13 32 80 17 - 8  
 Mostoles ... 25 7 3 16 27 66 16 - 8  
 Conquense. 25 7 3 15 37 63 15 - 6  
 Europa ..... 25 4 6 15 29 62 14 - 8  
 Avila ..... 25 1 4 20 28 80 6 - 10

El Conquense figura con dos puntos menos por sanción federativa.

**ANGORINA TIPO ITALIANA**  
 Meticulosamente preparada para trabajos manuales y máquina. Con cien gramos de Angorina se puede confeccionar a mano un suéter sin mangas que le cuesta 75 pesetas, más gastos de correo. Le aseguramos plenamente que causará admiración entre sus amistades por lo señorial y riqueza del artículo. Único preparador en España de esta especialidad.

**LANAS PASCUALIN**  
 León, 32, Madrid  
 Nota: No remitimos muestrario, asímilamos bajo muestra del color que nos envíen.

**LA SENORA**  
**Doña Angela Balarón Mena**  
 Falleció en Segovia, el día 13 de mayo de 1959 a los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada hermana doña María Balarón Mena (viuda de don Tomás Herrero); sobrinos doña Francisca, don Eustasio, don Salvador y doña María de los Angeles Balarón; primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana jueves, día 14, a las nueve, en la iglesia de Santa Eulalia, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido, desde la casa mortuoria, José Zorrilla, número 14, al cementerio del Santo Angel de la Guardia.

La misa de privilegio se oficiará el viernes, día 15, a las nueve de la mañana, en la misma parroquia.

mar que puede ser perjudicial para la próxima temporada de Liga.

Desde luego, el Oviedo jugará tres encuentros próximamente en Portugal.

**PLENO DEL CONSEJO DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES**  
 Madrid, 13.—Ayer por la mañana, en el edificio del Consejo Nacional de F. E. T. y de las J. O. N. S., se celebró la sesión inaugural del XIII Pleno del Consejo Nacional de Educación Física y Deportes presidida por el delegado nacional, don José Antonio Eloya. A estas reuniones plenarias asisten miembros del Comité Olímpico, presidentes de las Juntas provinciales de Educación Física y Deportes, presidentes de las Secciones Deportivas del Movimiento, Federaciones Nacionales y vocales designados por el delegado nacional. El señor Eloya pronunció unas palabras recordando a Blume y después hizo un análisis de las ponencias presentadas, que son las siguientes: «Divulgación técnica», «Construcciones y operaciones de crédito», «Participación en la Olimpiada», «Organización deportiva nacional», «El deporte, necesidad pública», y «Deportes militares». A continuación se reunieron las comisiones de trabajo para el estudio de las ponencias.

Antes de inaugurarse el Pleno todos los consejeros asistieron en la iglesia del Buen Suceso a la misa por el eterno descanso de Blume y demás atletas muertos en el trágico accidente de aviación.

La Mutualidad—concluyó el señor Sanz Orrio—no va a montar costosos aparatos administrativos, sino que principalmente utilizará la colaboración sindical entusiasta y eficaz. Estimo imposible toda acción en materia diversificada de la red sindical y en ella descansará nuestra Mutualidad y con ella ha de triunfar el bien del hombre y del campo español.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**  
 Sorteo del día 12.—Premiado con 250 pesetas, número 982. Con 25 pesetas, los terminados en 82.

**GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS**  
**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
 Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
 San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
 Del Hospital de San Juan de Dios  
 Dermatólogo del Estado por oposición  
**Piel, Sangre y Sexuales**  
 Análisis clínicos  
 Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8, Avenida Páez, Ladrera, 2 (Azoquejo). Telf. 1465

**MANUEL FERNANDEZ CUARTERO**  
 Diplomado en Cirugía General y Ortopédica  
 Del Hospital Militar  
 Consulta diaria: de 12 a 2  
 Calle de la Parra, número 2 (hotel). Teléfono 2178. Segovia.

**JOAQUIN VELASCO MARTINEZ**  
**Medicina interna** Rayos X  
 Consulta diaria, excepto los sábados  
 Muerte y Vida, 2, 2.º Segovia

**D. VIDAECHEA**  
 Médico-oculista  
 Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición  
 Colón, 1  
 Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
 Telfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302

**M. HERRERO MARTIN**  
**Especialista en niños.** Rayos X  
 Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
 Plaza del Corpus, 7, pral. B  
 Teléfono 18-41. Segovia

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
**Cirugía general** Rayos X  
 Consulta diaria de 12 a 2  
 Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

**DR. LUIS PEREZ CASANOVA**  
**Partos y enfermedades de la mujer** Rayos X  
 Plaza del Corpus, 2, 2.º. Consulta de 12 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

**M. NIÑO-DENTISTA**  
 Consulta en Segovia: Miércoles y jueves, Plaza de Franco, 6  
 En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

**La puesta en marcha de la Seguridad Social Agraria supone una profunda transformación en las condiciones sociales del campo**

(Viene de la página 6)

ción. Teníamos que pensar con criterio distinto al seguido en los restantes seguros sociales por lo que se refiere al sistema, aplicación y recaudación de las cuotas. Era preciso un sistema unificado que simplificase los procedimientos, asegurándose eficacia y seguridad. La solución se ha logrado y en breve aparecerá en el «Boletín Oficial».

«Quiero también—agregó el ministro—aprovechar la oportunidad que amablemente me brinda para llevar al ánimo de todos nuestros colaboradores, especialmente de los facultativos sanitarios y los técnicos de la Seguridad Social, las empresas en general y las actividades privadas dedicadas a ciertos aspectos de la Seguridad Social, que vamos a proceder con toda la cautela conveniente para no herir intereses respetables en cuanto sean compatibles con los altos fines sociales que se persiguen. Esto persuadiendo que nuestro actuar ha de redundar en beneficio de todos y de cada uno.

«La Mutualidad—concluyó el señor Sanz Orrio—no va a montar costosos aparatos administrativos, sino que principalmente utilizará la colaboración sindical entusiasta y eficaz. Estimo imposible toda acción en materia diversificada de la red sindical y en ella descansará nuestra Mutualidad y con ella ha de triunfar el bien del hombre y del campo español.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**  
 Sorteo del día 12.—Premiado con 250 pesetas, número 982. Con 25 pesetas, los terminados en 82.

## RAMON GOMEZ DE LA SERNA, NO VENDRA A MADRID

«A B C» de hoy publica la siguiente información, en relación con la invitación hecha por el Ayuntamiento de Madrid a Ramón Gómez de la Serna para que viniese a la capital de España con motivo de las fiestas de San Isidro:

«Después de ser concedida por el Desconsolador que Ramón, cuyo nombre Madrid escribe con mayúsculas, no pueda regresar nunca. Mala suerte la de Madrid. Mas no por razón de distancia va a dejar de ser solícito y fiel al hijo querido y admirado.»

**La Conferencia de Ginebra, en el aire**  
 (Viene de la página 6)

que haya relaciones amistosas entre Alemania, por una parte, y Checoslovaquia y Polonia por otra. En respuesta a preguntas sobre el punto de vista de Rusia en cuanto a la participación de otras naciones, como Italia, en la Conferencia, Zorin dijo que su país sólo considera de momento la participación de naciones que tienen interés inmediato en el futuro de Alemania.

Zorin se negó a contestar a la pregunta de si la delegación soviética abandonaría la Conferencia en caso de no conseguir la admisión de Polonia y Checoslovaquia.

**DELEGADOS CHECOSLOVACOS EN GINEBRA**  
 Checoslovaquia ha enviado cinco representantes diplomáticos a Ginebra, en aparente anticipación a una invitación que le sería formulada por los cuatro grandes.

En fuentes comunistas se informa que los representantes proceden de Praga y de la Embajada checa en Londres. Se supone que forman el núcleo de un equipo destinado a entrar en acción en las conversaciones en el momento en que se crea necesario.

Por su parte, el Gobierno polaco ha manifestado que no enviará observadores a la Conferencia antes de ser invitado.—Efe.

Ya, con setenta y dos años, puedo descansar... No olvide que López Silva, que era un madrileño número uno, se estableció aquí hasta la muerte, y por Ruiz Castillo supe que se contentaba con hacer un gran cocido los domingos.

Aquí estoy en un estado de inspiración estilístico—no estilístico—para pescar mis cincuenta o sesenta greguerías semanales y he logrado que ningún compromiso me distraiga. ¿Libres?...»

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**D. Filemón de Mercado Hernández**  
 Que falleció en Lastras del Pozo el 15 de mayo de 1958

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, 14, a las once de la misma, en la iglesia parroquial de dicho pueblo, será aplicado en sufragio del alma del finado.

Su esposa doña Carmen Jorge Olalla; hijos doña Elena, doña María del Rosario, doña Araceli y don Lucinio de Mercado; hijos políticos, don Manuel de Mercado García y don Juan Esteban García; nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

**LA SENORA**  
**Doña Angela Balarón Mena**  
 Falleció en Segovia, el día 13 de mayo de 1959 a los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

Su desconsolada hermana doña María Balarón Mena (viuda de don Tomás Herrero); sobrinos doña Francisca, don Eustasio, don Salvador y doña María de los Angeles Balarón; primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana jueves, día 14, a las nueve, en la iglesia de Santa Eulalia, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido, desde la casa mortuoria, José Zorrilla, número 14, al cementerio del Santo Angel de la Guardia.

La misa de privilegio se oficiará el viernes, día 15, a las nueve de la mañana, en la misma parroquia.

**DR. F. PEREZ GALLARDO**  
 Puericultor del Estado y de la Beneficencia Provincial  
 Especialista de niños. Rayos X  
 Consulta diaria: De 12 a 2  
 Plaza de San Martín, 4. Telf. 16-6

**PAULO GIL MUÑOZ**  
 Aparato digestivo. Rayos X  
 Horas de Consulta: De 12 a 2  
 Plaza de la Merced, 5. Teléfono 180

**EUGENIO MANZANARES**  
 Cirujano  
 Cirugía general, Huesos, Articulaciones. Rayos X. Ultrasonido  
 Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5  
 Segovia. Plaza Dña Sanz, 1. Tlf. 1381

**F. MAROTO GRANDE**  
 Garganta, nariz y oídos  
 Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
 Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B.—Segovia  
 Telfs: Clínica, 2508. Domicilio, 2244

**JESUS H. CANO**  
 Médico oculista  
 Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
 Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
 Aved. Fernández Ladrera, 6, Segovia  
 Teléfono 2713

**A. TRAPERO CARO**  
 Medicina interna, piel y sexuales  
 Rayos X  
 Consulta diaria: 10.30-11.30 y 4.30-5.30  
 Gobernador Fernández Jiménez, 2  
 Teléfono 2631. Segovia

**GABRIEL SANZ DELGADO**  
 Garganta, nariz y oídos  
 (Ex ayudante del doctor Hinojar)  
 Consulta: De 11 a 1 y de 4 a 6  
 Avenida Fernández Ladrera, 10  
 Teléfono consulta: 2811 Segovia

**A. MARTI ABAD**  
 Pulmón-Corazón. Rayos X  
 Aparato de Electrocardiografía  
 Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
 Escuderos, número 6, 2.º.—Tel: 29-38 Segovia

**CARLOS DE LA FUENTE**  
 Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
 Consulta diaria  
 Avenida Fernández Ladrera, 12  
 Teléfono 13-71

**J. HERRERO GARCIA**  
 Médico estomatólogo  
 Enfermedades de boca y dientes  
 Rayos X. Clínica dental  
 Avenida Fernández Ladrera, 14, 1.º  
 Consulta diaria (excepto los martes)

**PRACTICANTES Y COMADRONAS**

**LUIS DE ANDRES SOLER**  
 Cirujano callista  
 Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio  
 Consulta diaria: De 3 a 5  
 Roble, 14. Teléfono 1915



COMENTARIOS TAURINOS

ESTILISMO Y CLASICISMO EN LA LIDIA

Curro Romero y Rafael Ortega, símbolos de estas dos concepciones del toreo



Este año la feria sevillana no ha tenido un balance artístico demasiado brillante. Con calificativo de sobresaliente sólo han salido triunfantes conatos diestros: Antonio Ordóñez, Rafael Ortega—siempre maestro del clasicismo de la estocada—, el venezolano Curro Giró y, entre los recién doctorados, Curro Romero.

Este joven matador de toros hizo en la feria una de las faenas más depuradas y artísticas; ha sido muy elogiado por la «alta crítica» taurina y aguilatada su actuación por todos los buenos catadores del llamado toreo estilístico. Precisamente es de lo que queremos hablar. ¿Qué es el estilismo?—cabe preguntarse—. Se ha dicho que el estilo es el sello personal del artista o, por mejor decir, la expresión de su «propio yo». Pero en el toreo entendemos por estilismo una depuración de las normas clásicas, una superación armónica de la lidia. El «estilista» compone su figura con gracia y eurytmia escultórica. Torea con armonía y ritmo, sin «descomponerse» ante la embestida del toro. La preocupación del estilista ha de ser primordialmente transmitir al público esta sensación estética. No sólo es el torear bien, sino el torear con belleza, gracia y armonía. Naturalmente que estas faenas estilísticas se logran muy pocas veces. Son faenas de ensueño que rara vez se hacen realidad.

Curro Romero acertó a plasmar una de esas faenas ideales e idealizadas. El ilustre maestro Corrochano le ha calificado del «torero de la armonía». ¡Envidiable slogan publicitario para un torero estilista! Pero estos artistas de alquitrada estética no suelen prodigarse. Casi siempre el estilista—hablando en términos generales—es de «cruza y cruz». La moneda de su arte se tira al aire cada tarde. El resultado puede ser un triunfo de clamor o un fracaso estrepitoso.

El lidiador es el contrario del estilista. Un torero «que sabe su oficio y lo practica «a la antigua», sin trampa ni cartón, es Rafael Ortega, también triunfador en la feria sevillana y precisamente frente a un Miura. Curro Romero y Rafael Ortega pueden ser dos símbolos, dos ejemplos, de lo que cabe entender por estilismo y clasicismo de la lidia. Curro Romero irrumpe en el plantel taurino—que todos quisieramos limpio y despejado—como una flor nueva de exquisita fragancia. ¿Durará mucho o se marchitará prematuramente?... Esto es lo que queda por ver. De Rafael Ortega, torero «a la antigua», de clásica y maciza reciedumbre, sabemos, en cambio, que ha permanecido y permanecerá desde hace varios años, siempre en primera línea como estoqueador y como torero sin trampa ni cartón.

El veterano diestro de la Isla es, quizá, el único que evoca la clásica estampa de los toreros de antaño. No sólo por su arte, sino hasta por su complexión física. Sería curioso reunir en una misma tarde a estos dos diestros antagonistas. Curro Romero, estilista, estilizado, de grácil y esbelta figura. Rafael Ortega, ya semicalvo, recio, de piernas poderosas, un poco achaparrado. Su arte también—nos ofrece este simboólico contraluz de dos concepciones bien distintas del toreo: estilismo y lidia clásica. Dicho contraste a contraluz resume toda la problemática del toreo moderno. El público está hoy de lado del estilismo. No hay que engañarse. Quiere ver torear bonito, casi coreo-

El veterano diestro de la Isla es, quizá, el único que evoca la clásica estampa de los toreros de antaño. No sólo por su arte, sino hasta por su complexión física.

Sería curioso reunir en una misma tarde a estos dos diestros antagonistas. Curro Romero, estilista, estilizado, de grácil y esbelta figura. Rafael Ortega, ya semicalvo, recio, de piernas poderosas, un poco achaparrado. Su arte también—nos ofrece este simboólico contraluz de dos concepciones bien distintas del toreo: estilismo y lidia clásica.

Dicho contraste a contraluz resume toda la problemática del toreo moderno. El público está hoy de lado del estilismo. No hay que engañarse. Quiere ver torear bonito, casi coreo-

El bailarín Antonio, procesado en Zaragoza

Por descasto a los funcionarios de la perrera, de la que se llevó a la fuerza a su perro

Zaragoza, 12.—Días pasados, la Sección 2 de la Audiencia Provincial de Zaragoza resolvió el recurso de apelación formulado por la representación del Ayuntamiento de Zaragoza contra resolución del Juzgado número 4, que denegaba el procesamiento del bailarín Antonio.

La Audiencia ha revocado ahora la resolución del Tribunal inferior y concede el procesamiento, por existir—dice—razonables indicios de ser responsables los inculcados Antonio Ruiz Soler «Antonio» y su apoderado Honorio Fernández Gómez, de un delito de descasto.

En consecuencia los autos han sido devueltos al Juzgado para que prosigan las diligencias sumariales, las cuales en su día serán elevadas de nuevo a la Audiencia.

La causa se refiere al incidente ocurrido hace meses en Zaragoza en que Antonio y su apoderado irrumpieron violentamente en la perrera municipal y se apoderaron y llevaron por la fuerza, ante la negativa cerrada de los funcionarios de dicho departamento, un perro propiedad del artista que había sido recogido por aquel servicio municipal en la calle.

gráficamente, sin tener muy en cuenta el tamaño o la peligrosidad del toro. Y, sobre todo, no le importa casi nada la que fue llamada «suerte suprema». Después de una sinfonía de pasajes, lo único que desea es que el toro doble pronto, aunque el timbal de la espada haya percucido horriblemente.

El público de ayer, o de anteayer, exigía todo lo contrario: lo primero, el toro. Después, la estocada. Por eso podemos resumir nuestra crónica diciendo que Curro Romero es un torero a la moda y Rafael Ortega a la antigua. Claro que cada uno en su estilo pueden ser dos buenos artistas. Es cuestión de gustos.

CURRO, ALAMARES

El Comisario de Abastecimientos y Transportes asistió a la Asamblea de almacenistas de Alimentación

Habló de los supermercados y de la política que el Gobierno seguirá sobre ellos

Madrid, 13.—Durante el día de ayer prosiguió sus trabajos en la Casa Sindical la Asamblea Nacional de Almacenistas de Alimentación, convocada por la Federación de este mismo nombre, integrada en el Sindicato Nacional de Alimentación. Se reunió el Pleno de la Junta Nacional bajo la presidencia del jefe nacional del citado Sindicato de Alimentación, señor Llesent Marañón, acompañado del presidente de la Federación, señor Capeta Aulet, y al mismo no sólo asistieron los asambleístas, sino también gran número de almacenistas de alimentación interesados vivamente en los problemas debatidos en la reunión.

Entre otros temas, la Junta abordó la actuación de la Federación de los Grupos Provinciales y deliberó también acerca de otras cuestiones que habrán de ser sometidas al criterio de la Asamblea general, como, por ejemplo, los Estatutos de la Federación, presupuestos para este año y problemas del comercio de alimentación.

En la sesión de la tarde estuvo presente, por invitación del jefe nacional del Sindicato, el comisario general de Abastecimientos y Transportes, señor Pérez Ruiz, que habló acerca de los supermercados y explicó la posición de la Comisaría General en esta materia, así como la política que respecto a la misma seguirá el Gobierno.

El presidente de la Federación, señor Capeta Aulet, pronunció unas palabras de agradecimiento por la presencia del comisario general y por las explicaciones que había expuesto ante la Asamblea.

EL MINISTRO DE CULTURA FRANCÉS, ALARMADO POR LOS FRECUENTES ROBOS COMETIDOS EN LOS MUSEOS

París.—El escritor Malraux, que ahora es ministro de la Cultura del Gobierno de Debré, se ha alarmado de los frecuentes robos que tienen lugar en los museos franceses. No pasa día sin que los directores de los museos no tengan que registrar la desaparición de un cuadro, una estatua o una importante pieza de las colecciones guardadas.

Y los robos no tienen por regla objeto económico, sino más bien artístico. Los ladrones pretenden casi siempre coger algo que luego puedan guardar ellos para recrearse. En muchos casos, los ladrones roban para revender su presa a aficionados riquísimos, que con tal de poseer una pieza son capaces de contratar los servicios de los ladrones más expertos.

Malraux ha enviado una carta confidencial a los directores de los ochocientos veintidós museos diversos que existen en Francia y una copia de la misma a los prefectos de los Departamentos donde se les da instrucciones.

«En el curso de estos últimos meses, dice el ministro, numerosos robos han sido cometidos en museos de diferentes ciudades, lo que me ha hecho prestar gran atención sobre el grave problema de la seguridad de los museos. Los esfuerzos realizados para valorizar nuestras colecciones y piezas artísticas, quedarían gravemente comprometidos si éstas no se hallaran protegidas contra las apatencias que pueden hacer nacer el valor de los objetos expuestos ciertos ciertos modos de presentación que les ponen al alcance del público, y la publicidad que se les da bien con interés educativo, bien con interés turístico.» Después de este introito, Malraux dice que las medidas deben ser las siguientes: aumento del número de guardias de los museos; incremento de los dispositivos mecánicos contra los robos; cierre metálico de las ventanas y, por último, establecimiento de un contacto más estrecho con la policía de la ciudad. Asimismo se obtendrá la máxima información posible de los visitantes.

A nadie puede extrañar estas precauciones. Desde 1955 hasta la fecha, Francia se ha visto privada de tres cuadros de Manet, uno de Pi-

MEDIO MILLON DE ESPIAS

La guerra fría ha fomentado considerablemente el espionaje en el mundo

Una sortija que oculta una cámara fotográfica y un reloj de pulsera con un transmisor dentro, últimos adelantos técnicos puestos a su servicio

Un grave asunto de espionaje ha sido recientemente descubierto en Bruselas. Dos diplomáticos polacos fueron expulsados, según informaciones publicadas por los periódicos belgas. La conducta extraña de un miembro de la Embajada polaca, Matusiak, que frecuentaba los cines y nunca presenciaba la proyección entera de las películas había despertado la desconfianza de la policía.

Matusiak frecuentaba los tocadores de los cines, que le servían de buzón de correos. El día que fue sorprendido acababa de fijar en la pared, con ayuda de un esparadrapo, una lámpara de bolsillo conteniendo una pila vacía donde había disimulado trescientos dólares y un microfilm proporcionando la descripción de otro buzón y conteniendo un sistema de código basado sobre el texto de un libro determinado. Las informaciones logradas por este funcionario correspondían a los servicios aliados que operan en Bélgica y a las organizaciones de los emigrantes polacos.

500.000 EN TODO EL MUNDO

El «caso Matusiak» reveló la existencia de otros espías. Lo mismo pasa en otros muchos países. Se calcula que más de quinientos mil espías hay diseminados en todo el mundo. Moscú, por ejemplo, declara que cien mil espías y saboteadores americanos trabajan en la U. R. S. S., mientras los norteamericanos estiman que el espionaje ruso en su país se lleva a cabo con el concurso de doscientos cincuenta mil a cuatrocientos cincuenta mil hombres. La política alemana calcula en sesenta mil el número de agentes secretos del Este que ejercen su actividad sobre el territorio de la República federal. El espía moderno utiliza los últimos perfeccionamientos de la técnica: material electrónico, aparatos fotográficos minúsculos, microfones.

LA «TIA CARLOTA»

En 1957 la espía-vedette era una anciana de 75 años. Charlotte Walbroch poseía una pensión familiar en los alrededores de Bonn. Refugiada del Este desde el año 53, «la buena tía Carlota», como se le llamaba en el barrio, se dejó convencer en razón de sus dificultades financieras, por un tal Roller encargado de los servicios de especiales de la Alemania oriental. A cambio de cien marcos por mes, ella transmitía una información cotidiana sobre los clientes de su pensión. Al mismo tiempo, una conveniente campaña publicitaria llevaba a vivir a casa de Carlota o distinguidos diplomáticos y hombres políticos. Los servicios de la pensión fueron mejorados. En las habitaciones y en el comedor había microfones ocultos enlazados con aparatos registradores. Diariamente, falseando el nombre del expedidor, Carlota hacía enviar una información amplia para el Berlín-Este.

EL TUNEL ALIADO

Hace dos años, ante cien periodistas convocados en Berlín-Este, los rusos acusaron a los americanos de escuchar las transmisiones soviéticas en un túnel de cemento, de 300 metros de largo, que unía el sector americano con el territorio del Este alemán. El túnel estaba acondicionado técnicamente mediante aparatos de escucha, amplificadores, etc. Los rusos dirigieron una nota de protesta oficial a las autoridades americanas de Berlín, mientras que un agricultor, Paul Noak, reclamaba 600.000 francos de daños a la Municipalidad del Berlín-Este porque «el túnel de escucha» montado por los americanos bajo su jardín del Berlín-Este le había secado numerosos árboles.

Pero todos los asuntos de espionaje no terminan con una nota cómica. En octubre último la comoción fue grande en la O. T. A. N., cuando se supo que los secretos de la organización atlántica eran regularmente enviados a Moscú. Se aconsejó la detención de un ingeniero que había logrado procurarse los planos de fabricación de un nuevo tipo de cañón. El jefe de la red había ya logrado encontrar un comprador de armas que debía fabricar el artefacto antes de venderse a las potencias del Este.

Poco después, un informe ultracconfidencial, concerniente al material aeronáutico del Ejército alemán, desapareció de la oficina de un parlamentario alemán, miembro de la Comisión de Defensa Nacional. Al día siguiente, el informe fue nuevamente encontrado en su sitio cerrado a llave. El culpable era un empleado modelo que copiaba los documentos confidenciales y transcribía las bandas magnetofónicas después de los coloquios militares secretos.

MUY DIVERSOS MEDIOS

Para transmitir un informe se calcula que el agente secreto dispone hoy de numerosos medios de comunicación: el correo, la radio, el teléfono ordinario, las palomas mensajeras, los aviones, los corredores, los perros, las señales luminosas, el heliógrafo, los cohetes y los fuegos de bengala... Pero el espía prefiere los aparatos

minúsculos, los transmisores y receptores, las pequeñas cámaras fotográficas. En este arte de la disimulación, las mujeres tienen un papel excelente. ¿Se puede desconfiar de una sortija o de una volvera? Sin embargo, bajo la piedra de una sortija puede haber un aparato fotográfico de dieciséis milímetros de ancho y catorce de largo. Este aparato puede lograr películas de un diámetro de tres milímetros. Cuarenta imágenes poseen la superficie de un sello de correos.

Cualquier escondrijo es bueno

¿Quién puede desconfiar de una polvera? Sin embargo, una indiscreta cámara puede estar oculta en ella. Y los más insignificantes pendientes pueden contener un aparato de radio equipado con una batería y transmisores. ¿Quién desconfiaría de una paseante que camina tranquilamente con su perro? Sin embargo, esta mujer puede llevar un microfono en su bolsillo de mano. La cinta que sujeta a un perro forma antena y da al pequeño aparato de radio un alcance de dos kilómetros, mientras que en las cercanías circula un coche en el cual un agente secreto no pierde nada de la conversación que registra en un magnetofón.

En cuanto a los hombres, utilizan generalmente un reloj de pulsera que esconde un aparato de radio de un peso inferior a los cien gramos, capaz de recibir las emisiones en un radio de 75 kilómetros. En lo que concierne a la transmisión de las informaciones, todos los escondrijos son buenos: botones, cigarrillos, tubos de pasta dentífrica. Una mujer tuvo incluso la idea de introducir sus mensajes en el ojo de cristal de un zorro que llevaba como echarpe.

La cita

Cada espía, por lo regular, no se fija más que de sus métodos, a los que juzga infalibles. Algunas reglas del espionaje son clásicas, por ejemplo, dos documentos deben pasar de una persona a otra en una calle o en cualquier otro lugar público. A menudo son disimulados en un periódico que el agente lleva consigo y deposita sobre un banco, a su lado. Al final de lo que parece ser una inocente conversación, el periódico pasa a poder del correo.

Las citas son siempre cuidadosamente establecidas; las precauciones, múltiples. Por ejemplo: se da la orden a un agente de encontrarse en un restaurante para enlazar con un correo. Se le da una hora precisa; se le dice que se siente. Se le hace saber que el correo entrará algunos minutos después que él y sacará un cigarrillo, pero sin encender. A la vista de esta señal, el agente deberá aproximarse llevando su pipa en la mano. Habiendo sido comprendido el gesto por el correo, éste encenderá su cigarrillo y el agente su pipa. El correo abandonará entonces el restaurante

Estalla un buque con 4.000 toneladas de gasolina de aviones, en Nueva Guinea

Parece que hay trece muertos

Lae (Nueva Guinea), 12.—Por lo menos tres hombres han resultado muertos en la explosión del barco costero «Busama», cargado con 4.000 toneladas de gasolina de aviones, en el puerto de Wewak. El puerto quedó convertido en un infierno.

Además han desaparecido 10 marinos nativos de Nueva Guinea y se cree que han perecido, y otros 15 han tenido que ser hospitalizados.

Entre los muertos figura el primer oficial del «Busama», George Riik, finlandés.

La explosión conmovió la ciudad y muchos barcos que se encontraban en el puerto se hicieron rápidamente a la mar al cubrirse las aguas de la bahía por una barrera de llamas.

30 muertos y 13 heridos en dos accidentes de aviación

Charleston (Oeste de Virginia), 12. 12.—Un avión que llevaba a bordo 36 pasajeros y cinco tripulantes, se ha estrellado e incendiado después de aterrizar en el aeropuerto de esta localidad, y tres más han perecido al estrellarse otra aeronave al norte de Baltimore. Tanto uno como otro avión pertenecen a la misma Compañía, la Capital Airlines. El balance de estos dos accidentes suma 30 muertos, 13 heridos y ambos aparatos perdidos.—Efe.

seguido del agente. Finalmente se entrevistarán en un parque desierto, bajo fórmulas convencionales.

De tiempo en tiempo, un escándalo estalla, descubriendo al atomista que se pasó al Este o al funcionario polaco que vigilaba las organizaciones occidentales en Bruselas. Pero para que un espía sea descubierto, ¿cuántos trabajan sin ser desenmascarados?

LA UNION ACCESORIOS Avenida Fernández Ladreda, 10. Teléfono 26-11 FACILIDADES DE PAGO. Concesionario exclusivo. Presenta su nuevo modelo 125 c. c. también con el famoso motor bicilíndrico que prestigia y garantiza los vehículos ISO.

¿Por qué ha elegido un Motocarro Yresa? Por estas 5 Razones: 1. 500 kilos carga. 2. Horquilla por articulación de palancas. 3. Ruedas intercambiables. 4. 200 c. c. con diferencial. 5. MARCHA ATRAS. PRECIO: 37.500 PESETAS. Distribuidor exclusivo para Segovia y provincia: J. HORCAJO, S. A. Fernández Ladreda, 15

LO BIEN HECHO BIEN PARECE... Usted que tan bien sabe pensar con la cabeza, no desdena la opinión de su estómago. Restaurante CASA DUQUE pone a su servicio la más selecta cocina, las viandas más frescas, la calidad más comprobada, al precio más conveniente para usted. Como cene un día en nuestro restaurante y será uno más a divulgar nuestras excelencias. Usted reconocerá que nuestros precios ayudan a hacer la digestión y recomendará nuestra Casa para BODAS Y BANQUETES para lo que somos especialistas en la especialidad, con inmejorable servicio, amplios salones y capacidad para mejorar, en todo caso, la oferta más ventajosa. Pida presupuesto, será una agradable sorpresa para usted! Cervantes, 12 Teléfono 1707



## Llegó a Madrid el director general del Export Import Bank de N. York

Invitado por el Gobierno, visitará varias industrias que recibieron ayuda de dicho organismo

Madrid, 13.—Procedente de Nueva York, ha llegado Mr. William Waugh, director general del Export Import Bank de New York. Viene a España invitado por el Gobierno, y se propone pasar dos semanas en nuestro país. En este tiempo visitará varias industrias españolas que recibieron ayuda económica de este establecimiento bancario. Fue recibido a su llegada por el personal de la Embajada norteamericana en Madrid, una representación del ministerio de Asuntos Exteriores y altas personalidades de las finanzas.

# La puesta en marcha de la Seguridad Social Agraria supone una profunda transformación en las condiciones sociales del campo

### Nota destacada es la incorporación de los campesinos autónomos a la totalidad de estos beneficios

## Interesantes declaraciones hechas por el ministro de Trabajo

Madrid, 12.—El ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio, con motivo de la creación de la Mutualidad Nacional de Previsión Agraria, ha hecho a un redactor de la agencia Cifra unas interesantes declaraciones, refiriéndose en primer término a los móviles de esta decisión legislativa. El señor Sanz Orrio dijo durante la entrevista:

—La evolución de la seguridad social agraria había de acelerarse por consigna expresa del Caudillo. Precisábase llenar el bache que significaba la diferencia entre la protección concedida al trabajador agrícola y al que presta sus esfuerzos en otras actividades económicas. Ciertamente se presentan dificultades de orden técnico y material para llevar al cam-

po toda la complicada red de actividades de la seguridad social moderna, y esto justifica una defensa en los primeros momentos, pero la situación no podía prolongarse más de la cuenta. El Caudillo, una vez más, ha apreciado esto con justeza y nos ha dado las órdenes pertinentes de marcha.

—¿Qué alcance en lo social y en lo

económico le atribuye, señor ministro, a la nueva Mutualidad?

—Supone una profunda transformación en las condiciones sociales del trabajador agropecuario y su familia. Pero, además, creo firmemente que al contribuir de manera poderosa a la redención del campesino en el agro, la Mutualidad y su obra de seguridad social tendrán un influjo benéfico en la producción. Una de las cosas que más está contribuyendo a la desdoblamiento del campo español radica precisamente en la situación ante las contingencias infortunadas de la vida en que hoy se encuentra el obrero agrícola en patente desigualdad con el que trabaja en la industria, en el comercio y en toda clase de servicios económicos. Se ha nivelado mucho la vida rural con la ciudadana en otros aspectos, e incluso en lo que afecta a retribuciones del trabajo que se han acercado y en ocasiones superan a las que percibe el obrero industrial. Pero queda este factor decisivo de la seguridad social que hay que atender. Además, al llevar al trabajador agrícola los beneficios de la sanidad social, de la formación profesional de la juventud, etcétera, sin duda que las consecuencias no sólo sociales y económicas, sino de orden moral y cultural han de ser muy favorables para la nación. De ahí la ilusión con que estamos trabajando en la puesta en marcha del instrumento.

—¿Puede decirnos cuál es, a su juicio, la nota más característica de la nueva institución?

—La calidad más original e interesante del nuevo sistema de mutualismo agrario quizá sea la incorporación de los campesinos autónomos a la totalidad de los beneficios sociales y económicos de los seguros y de la previsión. Es así, porque estos trabajadores autónomos tienen características más peculiares, con factores propios social-económicos derivados de la realidad estructural de nuestro agro. Esta realidad es la de que apenas hay en España empresarios agrícolas. Sólo alcanza esta categoría un siete por ciento de la población agrícola activa, es decir, unos 300.000 patronos. En cambio, los campesinos autónomos, verdaderos trabajadores independientes, constituyen el 51 por 100 de la totalidad del censo agrícola y ganadero. Suman cerca de dos millones, cifra a la que también se aproxima la suma de trabajadores dependientes, fijos y eventuales.

—Conozco la amplitud de las prestaciones y la economía de los medios. ¿Cómo ha sido posible conciliar ambas cosas?

—Con la Mutualidad se persigue cubrir todas las prestaciones generalmente aceptadas como fundamentales dentro de los más modernos sistemas actuales de seguridad social. Para ello hemos partido de realidades ciertas y de posibilidades concretas.

—Con ser amplias las prestaciones en su número y en las bases mínimas de su cuantía, ¿no existe ningún temor actuarial o técnico para vacilar en la implantación íntegra inmediata?

—Repito: Hemos pretendido y queremos llevar la seguridad al campo, una seguridad que permita al traba-

jador agrario dedicar con tranquilidad y confianza su esfuerzo al trabajo que constituye su medio de vida y la forma de su cooperación a la sociedad sin los sobresaltos de un presente incierto y de un mañana oscuro.

—Entre las dificultades que habrán tenido que superar, ¿puede destacar aquella que haya resultado más difícil?

—El mayor escollo que ha habido que salvar es la forma de financiación.

(Continúa en la página 4)

## La Conferencia de Ginebra, en el aire

### No se ha llegado aún a ningún acuerdo sobre quienes deben, o no, intervenir

## Occidente insiste aún en que sólo los cuatro, mientras Rusia intenta la participación también de Polonia y Checoslovaquia

Ginebra, 12.—Los círculos oficiales norteamericanos en Ginebra declaran que al término de la sesión de hoy la Conferencia ha quedado en el aire, ya que por ahora su continuación depende única y exclusivamente de que los delegados de las cuatro grandes potencias se pongan de acuerdo sobre quién debe y quién no debe intervenir en las discusiones.

### GROMYKO PROPONE

En la segunda sesión oficial de la Conferencia de los «cuatro grandes», celebrada esta tarde, Andrei Gromyko

## El Sha busca esposa, pero no es fácil encontrarla, dice

Londres, 13.—El Sha de Persia ha reconocido que está buscando una esposa, aunque la elección no resulta fácil.

En una rueda de prensa celebrada en la Embajada iraní de Londres, el Monarca dijo: "Si ustedes desean casarse no lo harían con la primera muchacha que se cruzase por la calle."

Al ser preguntado por un periodista si se había divorciado de la Emperatriz Soraya por patriotismo, el Sha dijo que el término era "maravilloso". Explicó que la falta de descendencia era asunto capital en dicho caso y que la cuestión dinástica no puede separarse del problema nacional. Agregó que la persona de un Rey es muy importante. "Por esto me vi forzado a tomar hace un año aquella decisión (divorciarse de Soraya) buscando la perpetuación de la dinastía."—Eje.

## Ola de calor en Europa

### Veintiocho grados en varias poblaciones

Londres, 12.—El mercurio ha vuelto a subir hoy en casi toda la Europa occidental y la gente, agobiada por el calor, se ha dirigido a las playas y montañas. En Bonn y París la temperatura ha sido de 28 grados y en La Haya ayer marcó el termómetro 28, bajando hoy tres grados.

Bruselas, Estocolmo, Copenhague y la capital inglesa hace tres días que registran una ola de calor y no se espera que termine todavía.

El termómetro marca en estas capitales los 25 grados.

Las tormentas han hecho descender la temperatura en Ginebra, pero después desaparecieron las nubes.

En Italia hoy ha hecho aún más calor que ayer, soportando los romanos los 22 grados.

En los Alpes bávaros las tormentas han enfriado la temperatura y ha nevado en las alturas.

ko ha afirmado que el problema de la intervención de Polonia y Checoslovaquia debe discutirse antes que ninguna otra cuestión. Aclaró Gromyko que este problema no es cuestión de procedimiento, sino que tiene una gran importancia política. La sesión, en la que intervino casi exclusivamente el delegado ruso, duró hora y media. Los «cuatro grandes» no llegaron a ponerse de acuerdo sobre esta cuestión. Gromyko ocupó la presidencia en la sesión de hoy.

### HERTER: «SOLO LOS CUATRO»

Christian Herter respondió a Gromyko que su opinión era que la Conferencia debía quedar limitada a las cuatro grandes potencias, añadiendo que la admisión de otros países era cuestión únicamente de procedimiento. Declaró, respondiendo al ruso, que si el haber sido víctima de agresión por parte de Alemania es condición para la participación en la Conferencia, con igual derecho que Polonia y Checoslovaquia podrían entrar Holanda, Dinamarca, Luxemburgo y Noruega.

El ministro francés, Couve de Murville, dijo también que la Conferencia no ha llegado al punto en que pudieran ser llamados otros Estados para discutir un tratado de paz con Alemania, y que la tarea de hallar solución al problema alemán es primordialmente de los cuatro grandes.

Parece ser que Gromyko escuchó con atención las manifestaciones de sus colegas. Luego volvió a tomar la palabra para decir que no se habían expuesto las razones convincentes en contra de la admisión de Polonia y Checoslovaquia en el primer momento.

### LA UNION SOVIETICA INSISTE EN SU POSICION

Después de la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores, el ministro adjunto soviético Valerian Zorin manifestó a los periodistas que su país insistirá en que se llegue a una

decisión positiva sobre el importante problema de la admisión de Polonia y Checoslovaquia.

Afirmó que Rusia es completamente contraria al criterio occidental de presentar esa cuestión como puramente de procedimiento, pues, dijo, es por el contrario, asunto de la máxima significación política, ya que la paz de Europa depende de

(Continúa en la página 4)

## Debe usted llevar grandes bigotes

### Si quiere evitar el cáncer de labios

Toronto (Canadá), 13.—Para evitar el cáncer de labios, los hombres deberían llevar grandes bigotes, según ha dicho el doctor Hyron Aisenberg, decano del Colegio de Dentistas de Baltimore, en una conferencia pronunciada en la Asociación Dental de Ontario.

Los bigotes actúan como "sombrialla" respecto a la luz del sol y proporcionan un cierto grado de protección a los labios contra el cáncer.—Eje.

## SANCIONADO por inducir a un menor al gamberrismo

Orense, 12.—En el Gobierno Civil se ha facilitado a la Prensa la siguiente nota:

«Por inducir a un menor a cometer un acto de gamberrismo, se ha impuesto al vecino de esta ciudad Eusebio Fernández González la multa de 5.000 pesetas.»

# NUEVO AUTOMOVIL SIN RUEDAS

### Volará sobre el suelo a unos centímetros de altura

Wood-Ridge (Nueva Jersey), 12.—«Curtiss Wright Corporation» ha anunciado la creación de un automóvil prototipo, sin ruedas, que «rodará» sobre una presión baja de aire, a unos 12 centímetros de altura del suelo.

El automóvil en cuestión ha sido probado con éxito y será producido, en breve, en serie.

### SOLO TENDRA MOTOR DE GASOLINA

Aún ha de decidirse el tamaño y diseño. El vehículo en cuestión, carece de ruedas, ejes, frenos, embrague, transmisión ni otros dispositivos necesarios para los automóviles corrientes, pero sí cuenta con un motor de pistón a gasolina.

El vehículo podrá transportar unas cuatro personas y podrá marchar hacia adelante, atrás, de costado o girar en círculo.

# NUEVA REBELION EN HONDURAS

### Fuerzas rebeldes han ocupado las instalaciones militares de la ciudad de Gracias

Tegucigalpa (Honduras), 3.—Fuerzas rebeldes dirigidas por el coronel Máximo Bejarano, ocuparon la pasada noche las instalaciones militares de la ciudad de Gracias, al oeste de Honduras.

Las noticias procedentes de aquella localidad informan que tres rebeldes resultaron muertos durante el ataque y que igualmente fueron muertos dos oficiales y dos soldados de las fuerzas leales al Gobierno.

Las Fuerzas Aéreas de Honduras tratan de contener a los rebeldes, quienes vienen mostrando actividad desde hace varios años. En 1957, el Gobierno aplastó una vuelta de los oficiales del Ejército.

## Los ministros de Comercio y Hacienda en la Exposición de la Sociedad de Estudios para Diseño Industrial

Madrid, 13.—Los ministros de Comercio, señor Ullastres, y de Hacienda, señor Navarro Rubio, visitaron en la tarde de ayer una Exposición de trabajos realizados por la Sociedad de Estudios para Diseño Industrial, en el que se exponen toda clase de objetos, desde la sierra o los cubiertos hasta máquinas de coser, escribir o calcular.

Tiene por objeto esta Sociedad diseñar el modelo de cualquier producto que se pretende lanzar al mercado para darle la forma más bella y atractiva. Se exponen también diversos modelos de muebles y toda clase de productos industriales de distintos países que han sido diseñados por sociedades análogas a ésta que se crea ahora en España, que pretende ir al mercado a la competencia de forma.

Los ministros recorrieron detenidamente la Exposición, y al final el Comercio, señor Ullastres, pronunció unas palabras en las que resaltó la importancia que para el comercio exterior puede tener la presentación de los productos nacionales, cosa que ambiciosamente emprende ahora esta Sociedad para dar la forma adecuada y de buen gusto que es hoy la técnica de la presentación de todos los artículos. Felicitó a los organizadores de esta Sociedad y les ofreció el concurso del ministerio de Comercio, a través de la Dirección General de Expansión Comercial, para realizar esta tarea, que considera muy interesante.

## Descubrimiento en Canarias de una planta maravillosa que servirá contra el cáncer y la poliomielitis

### Su vitamina tiene un enorme poder revitalizador de las células

Las Palmas de Gran Canaria, 12.—Una planta muy difícil de hallar, beneficiosa para la ciencia y con la cual se pueden preparar variadísimos medicamentos, ha sido hallada en esta isla por el ingeniero químico biológico Ismet Sunner, yugoslavo.

El señor Sunner buscaba esta planta desde hace quince años, en que la conoció cuando estudiaba en la Universidad de Munich. Su profesor le dijo entonces que era una planta difícilísima, muy beneficiosa para la ciencia. Se trata del «cactus binales», que contiene una vitamina desconocida y superior a las que se conocen hasta la fecha. Con superextracto de esta planta se podrán preparar los medicamentos que se deseen, pues sola no puede usarse por ser fortísima. Tampoco se puede oler, porque dormiría rápidamente a una persona.

El señor Sunner ha dicho que la principal cualidad de la vitamina que contiene esta planta es la de servir para revitalizar las células y los tejidos del cuerpo humano y también podrá ayudar a revivir a las células muertas por su gran poder de estimulación. Puede regular también las células de los cabellos y, para tratar la obesidad. También cree el señor Sunner que con esta planta podrán prepararse medicamentos contra el cáncer, la polio-

## Los billetes cubanos en el extranjero carecen de fuerza liberatoria

Madrid, 13.—La Embajada de Cuba en Madrid ha hecho pública la siguiente nota:

«La Embajada de Cuba en España tiene el honor de informar que por acuerdo del Gobierno de su país, todos los billetes cubanos actualmente en circulación en el extranjero han perdido totalmente su fuerza liberatoria, no debiendo adquirirse porque sus tenedores sufrirán la pérdida total de los mismos. Madrid, 11 de mayo de 1959.»

UNA IMPRESION PERFECTA observará usted en todos los trabajos hechos en los talleres tipográficos de EL ADELANTADO